

## SCHEMA ANAGRAFICA SU ERODOTO

**la 'firma':** Hdt. I 1(pr.) Ἡροδότου Θουρίου ἱστορίας ἀποδέξις ἦδε, ὥς μῆτε τὰ γενόμενα ἐξ ἀνθρώπων τῷ χρόνῳ ἐξίτηλα γένηται, μῆτε ἔργα μεγάλα τε καὶ θωμαστά, τὰ μὲν Ἕλλησι, τὰ δὲ βαρβάροις ἀποδεχθέντα, ἀκλέα γένηται, τὰ τε ἄλλα καὶ δι' ἣν αἰτὴν ἐπολέμησαν ἀλλήλοισι.

**summa biografica:** *Suda* η 536 A. Ἡρόδοτος, Λύξου καὶ Δρυοῦς, Ἀλικαρνασεύς, τῶν ἐπιφανῶν, καὶ ἀδελφῶν ἐσχηκῶς Θεόδωρον. μετέστη δ' ἐν Σάμῳ διὰ Λύγδαμιν τὸν ἀπὸ Ἀρτεμισίας τρίτον τύραννον γενόμενον Ἀλικαρνασοῦ. Πισινδηλὸς γάρ ἦν υἱὸς Ἀρτεμισίας, τοῦ δὲ Πισινδηλίδος Λύγδαμιν. ἐν οὖν τῇ Σάμῳ καὶ τὴν Ἰάδα ἠσκήθη διάλεκτον καὶ ἔγραψεν ἱστορίαν ἐν βιβλίοις θ, ἀρξάμενος ἀπὸ Κύρου τοῦ Πέρσου καὶ Κανδαύλου τοῦ Λυδῶν βασιλέως. ἐλθὼν δὲ εἰς Ἀλικαρνασσὸν καὶ τὸν τύραννον ἐξελάσας, ἐπειδὴ ὕστερον εἶδεν ἑαυτὸν φθονούμενον ὑπὸ τῶν πολιτῶν, εἰς τὸ Θούριον ἀποικιζόμενον ὑπὸ Ἀθηναίων ἐθελοντῆς ἦλθε κάκει τελευτήσας ἐπὶ τῆς ἀγορᾶς τέθαιπαι. τινὲς δὲ ἐν Πέλλαις αὐτὸν τελευτήσαι φασιν. ἐπιγράφονται δὲ οἱ λόγοι αὐτοῦ Μοῦσαι.

**la famiglia e Paniassi:** *Suda* π 248 A. Πανύσις, Πολυάρχου, Ἀλικαρνασεύς, τερατοσκόπος καὶ ποιητῆς ἐπῶν· ὃς σβεσθεῖσαν τὴν ποιητικὴν ἐπανάγαγε. Δοῦρις δὲ Διοκλέους τε παῖδα ἀνέγραψε καὶ Σάμιον, ὁμοίως δὲ καὶ Ἡρόδοτος Θούριον. ἱσθόρηται δὲ Πανύσις Ἡροδότου τοῦ ἱστορικοῦ ἐξᾶδελφος· γέγονε γὰρ Πανύσις Πολυάρχου, ὁ δὲ Ἡρόδοτος Λύξου τοῦ Πολυάρχου ἀδελφοῦ. τινὲς δὲ οὐ Λύξην, ἀλλὰ Ροιῶ τὴν μητέρα Ἡροδότου, Πανύσιδος ἀδελφῆν, ἱσθόρησαν.

**cronologia (nascita e akme):** Gell. XV 23 (= Apollod. *FGrHist* 244 F 7b) *Hellanicus, Herodotus, Thucydides, historiae scriptores, in isdem temporibus fere laude ingenti floruerunt et non nimis longe distantibus fuerunt aetatibus. nam Hellanicus initio belli Peloponnesiaci fuisse quinque et sexaginta annos natus uidetur, Herodotus tres et quinquaginta, Thucydides quadraginta*, Dion. Hal. *Th.* 5 ὁ δ' Ἀλικαρνασεύς Ἡρόδοτος, γενόμενος ὀλίγῳ πρότερον τῶν Περσικῶν, παρεκτείνας δὲ μέχρι τῶν Πελοποννησιακῶν, τὴν τε πραγματικὴν προαίρεσιν ἐπὶ τὸ μείζον ἐξήνεγκε καὶ λαμπρότερον, οὔτε πόλεως μίας οὔτ' ἔθνοισ ἐνὸς ἱστορίαν προελόμενος ἀναγράψαι, πολλὰς δὲ καὶ διαφόρους πράξεις ἐκ τε τῆς Εὐρώπης ἐκ τε τῆς Ἀσίας εἰς μίαν περιγραφὴν πραγματείας συναγαγεῖν (ἀρξάμενος γοῦν ἀπὸ τῆς τῶν Λυδῶν δυναστείας μέχρι τοῦ Περσικοῦ πολέμου κατεβίβασε τὴν ἱστορίαν, πάσας τὰς ἐν τοῖς κ καὶ διακοσίοις ἔτεσι γενομένας πράξεις ἐπιφανεῖς Ἑλλήνων τε καὶ βαρβάρων μιᾷ συντάξει περιλαβὼν), καὶ τῇ λέξει προσπαδέστωκε τὰς παραλειφθεῖσας ὑπὸ τῶν πρὸ αὐτοῦ συγγραφέων ἀρετάς, Plin. *Nat.* XII 18 (Corn. Nep.?) *tanta ebori auctoritas erat urbis nostrae CCCX anno* (444 a.C.); *tunc enim auctor ille historiarum condidit Thuriis in Italia*, Georg. Sync. *Ecl. chr.* 297,11-15 Moss. (446/445 a.C.) Ἡρόδοτος ἱστορικὸς ἐτιμήθη παρὰ τῆς Ἀθηναίων βουλῆς ἐπαναγνοῦς αὐτοῖς τὰς βίβλους. Εὐριπίδης τραγωδοποιὸς ἐγνωρίζετο. Πρωταγόρας ὁ σοφιστῆς ἠκμαζε. τοῦτου Ἀθηναῖοι τὰς βίβλους ἐψηλάφησαν τοῦ καῦσαι.

- Euseb. *Chr.* (e vers. Hier. et Arm.) *Ol.* 78 (469 a.C.) (p. 110,2s. Helm et p. 192 Karst) *Herodotus historiarum scriptor agnoscitur (Herodot der Geschichtschreiber war gekannt)*, *Ol.* 83 (446/445 a.C.) (p. 113,16s. Helm et p. 193 Karst) *Herodotus cum Athenis libros suos in concilio legisse, honoratus est (Herodotos ward in Athen Schriften verlesend geehrt)*.

- Diod. Sic. IX 20,4 Ἡρόδοτος κατὰ Ξέρξην γεγονῶς τοῖς χρόνοις φησὶν Ἀσσυρίου ἐτη πεντακόσια πρότερον τῆς Ἀσίας ἀρξάντας ὑπὸ Μήδων καταλύθηνα, *Chron. Pasc. Ol.* 74 (480 a.C.) Εὐριπίδης ἐγνωρίζετο. Ἐσδρας ἀρχιερεὺς παρὰ Ἰουδαίοις ἐγνωρίζετο. Ἡρόδοτος ἱστοριογράφος ἐγνωρίζετο, *Ol.* 80 (456 a.C.) Ἡρόδοτος Ἀλικαρνασεύς ἱστοριογράφος ἐγνωρίζετο. Ἐμπεδοκλῆς καὶ Παρμενίδης φυσικοὶ φιλόσοφοι ἐγνωρίζοντο.

**cronologia (morte):** Hdt. VII 137,3 οἱ {γὰρ} πεμφθέντες ὑπὸ Λακεδαιμονίων ἄγγελοι ἐς τὴν Ἀσίην, προδοθέντες δὲ ὑπὸ Σιτάλκεω τοῦ Τήρεω Θρηκίων βασιλέως καὶ Νυμφοδώρου τοῦ Πυθῆω ἀνδρὸς Ἀβδηρίτεω, ἤλωσαν κατὰ Βισάνθη τὴν ἐν Ἑλλησπόντῳ, καὶ ἀπαχθέντες ἐς τὴν Ἀττικὴν ἀπέθανον ὑπὸ Ἀθηναίων, μετὰ δὲ αὐτῶν καὶ Ἀριστέας ὁ Ἀδειμάντου Κορίνθιος ἀνὴρ (430 a.C.: cf. Thuc. II 67), VI 98 ἐπὶ γὰρ Δαρείου τοῦ Ὑστάσπεος καὶ Ξέρξω τοῦ Δαρείου καὶ Ἀρτοξέρξω τοῦ Ξέρξω, τριῶν τούτων ἐπεξῆς γενέων, ἐγένετο πλέω κακὰ τῇ Ἑλλάδι ἢ ἐπὶ εἴκοσι ἄλλας γενεὰς τὰς πρὸ Δαρείου γενομένας, τὰ μὲν ἀπὸ τῶν Περσέων αὐτῇ γενόμενα, τὰ δὲ ἀπ' αὐτῶν τῶν κορυφαίων περὶ τῆς ἀρχῆς πολεμῶντων (*post* 424?), IX 73,3 τοῖσι δὲ Δεκελεῦσι ἐν Σπάρτῃ ἀπὸ τούτου τοῦ ἔργου ἀτελεῖται τε καὶ προεδρὴ διατελεῖ ἐς τὸδε αἰεὶ ἐτι εὐοῦσα, οὕτω ὥστε καὶ ἐς τὸν πόλεμον τὸν ὕστερον πολλοῖσι ἔτεσι τούτων γενόμενον Ἀθηναίοισι τε καὶ Πελοποννησίοισι, σινομένων τὴν ἄλλην Ἀττικὴν Λακεδαιμονίων, Δεκελεῖς ἀπέχεσθαι (*post* 421 *ante* 413 a.C.?)

**Erodoto e Turi:** Steph. Byz. 315,19-316,2 M. Ἡρόδοτον Λύξω κρύπτει κόνις ἦδε θανόντα, / Ἰάδος ἀρχαίης ἱστορίας πρύτανιν, / Δωρίδος ἐκ πάτρης βλαστόντ' ἄπο· τῶν γὰρ ἄτλητον / μῶμον ὑπεκπροφυγῶν Θούριον ἔσχε πάτριν.

**Erodoto e Atene:** Plut. *Her. mal.* 862a-b (= Diyll. *FGrHist* 73 F 3) ἀλλὰ τοῦτο γε βοηθεῖ τῷ Ἡροδότῳ πρὸς ἐκείνην τὴν διαβολὴν ἣν ἔχει, κολακεύσας τοὺς Ἀθηναίους ἀργύριον πολὺ λαβεῖν παρ' αὐτῶν ... ὅτι μέντοι δέκα τάλαντα δωρεὰν ἔλαβεν ἐξ Ἀθηναίων Ἀνύτου τὸ ψήφισμα γράψαντος, ἀνὴρ Ἀθηναῖος, οὐ τῶν παρημελημένων ἐν ἱστορίᾳ, Δίλλος (*FGrHist* 73 F 3) εἶρηκεν, *Suda* θ 414 A. οὗτος ἠκουσεν ἐτι παῖς τυγχάνων Ἡροδότου ἐπὶ τῆς Ὀλυμπίας τὰς ἱστορίας διερχομένου, ἃς συνεγράψατο, καὶ κινηθεὶς ὑπὸ τινος ἐνθουσιασμοῦ πλήρης δακρύων ἐγένετο. καὶ ὁ Ἡρόδοτος κατανοήσας τὴν αὐτοῦ φύσιν πρὸς τὸν πατέρα Θεουκυδίδου Ὀλωρον ἔφη· μακαρίζω σε τῆς εὐτεκνίας, Ὀλωρε· ὁ γὰρ σὸς υἱὸς ὀργῶσαν ἔχει τὴν ψυχὴν πρὸς τὰ μαθήματα.

**Erodoto e la Macedonia:** *Suda* 739 A. διέτριψε δὲ Ἑλλάνικος σὺν Ἡροδότῳ παρὰ Ἀμύντα τῷ Μακεδόνων βασιλεῖ κατὰ τοὺς χρόνους Εὐριπίδου καὶ Σοφοκλέους.

**Erodoto e Sofocle:** Soph. fr. eleg. 5 W.<sup>2</sup> (= test. 163 R.<sup>2</sup>) ὦδὴν Ἡροδότῳ τεῦξεν Σοφοκλῆς ἐτέων ὧν / πέντ' ἐπὶ πεντήκοντα.

**pubblicazione dell'opera:** Ar. *Ach.* 523ss. ~ Hdt. I 4 (rapimenti di cortigiane) (*ante* 425?)

**i nove libri:** Diod. Sic. XI 37,6 τῶν δὲ συγγραφέων Ἡρόδοτος ἀρξάμενος πρὸ τῶν Τρωικῶν χρόνων γέγραφε κοινὰς σχεδόν τι τὰς τῆς οἰκουμένης πράξεις ἐν βιβλίοις ἐννέα, καταστρέφει δὲ τὴν συντάξιν εἰς τὴν περὶ Μυκάλην μάχην τοῖς Ἕλλησι πρὸς τοὺς Πέρσας καὶ Σηιστοῦ πολιρκίαν, Luc. *Herod.* I ἐνίσταται οὖν Ὀλύμπια τὰ μεγάλα, καὶ ὁ Ἡρόδοτος τοῦτ' ἐκεῖνο ἠκείν οἱ νομίσας τὸν καιρὸν, οὐ μάλιστα ἐγλίγετο, πλήθουσιν τηρήσας τὴν πανήγυριν, ἀπανταχόθεν ἦδη τῶν ἀρίστων συνειλεγμένων, παρελθὼν ἐς τὸν ὀπισθόδομον οὐ θεατὴν, ἀλλ' ἀγωνιστὴν Ὀλυμπίων παρεῖχεν ἑαυτὸν ἄδων τὰς ἱστορίας καὶ κηλῶν τοὺς παρόντας, ἄχρι τοῦ καὶ Μούσας κληθῆναι τὰς βίβλους αὐτοῦ, ἐννέα καὶ αὐτὰς οὔσας

(cf. Hdt. I 75,1 τοῦτον δὴ ὧν τὸν Ἀστυάγεα Κῦρος ἐόντα ἐωυτοῦ μητροπάτορα καταστρεφόμενος εἶχε δι' αἰτίην τὴν ἐγὼ ἐν τοῖσι ὀπίσω λόγιοις σημανέω, V 36,2 τὰ δὲ χρήματα ἦν ταῦτα [scil. Croesi] μεγάλα, ὡς δεδήλωται μοι ἐν τῷ πρώτῳ τῶν λόγων, VII 93 οὔτοι δὲ [scil. Carii] οἴτινες πρότερον ἐκαλέοντο, ἐν τοῖσι πρώτοισι τῶν λόγων εἴρηται)

**il commento di Aristarco:** P. Amherst II 12 (1901).

**pater historiae:** Cic. Leg. I 5 *intellego te, frater, alias in historia leges obseruandas putare, alias in poemate. Marcus quippe cum in illa ad ueritatem, Quinte, <quaeque> referantur, in hoc ad delectationem pleraque; quamquam et apud Herodotum patrem historiae et apud Theopompum sunt innumerabiles fabulae.*

**il metodo storico:** Hdt. VII 152,3 ἐγὼ δὲ ὀφείλω λέγειν τὰ λεγόμενα, πείθεσθαι γὰρ μὲν οὐ παντάπασιν ὀφείλω (καὶ μοι τοῦτο τὸ ἔπος ἐχέτω ἐς πάντα τὸν λόγον) ~ Thuc. I 22,4 ὅσοι δὲ βουλήσονται τῶν τε γενομένων τὸ σαφὲς σκοπεῖν καὶ τῶν μελλόντων ποτὲ αὐθις κατὰ τὸ ἀνθρώπινον τοιούτων καὶ παραπλησίων ἔσεσθαι, ὠφέλιμα κρίνειν αὐτὰ ἀρκούντως ἔξει. κτῆμά τε ἐς αἰεὶ μᾶλλον ἢ ἀγώνισμα ἐς τὸ παραχρήμα ἀκούειν ζύγκειται

**ciclicità e pessimismo:** Hdt. I 207,2 ἐκεῖνο πρῶτον μάθε ὡς κύκλος τῶν ἀνθρωπιῶν ἐστὶ πρηγμάτων, περιφερόμενος δὲ οὐκ ἔα αἰεὶ τοὺς αὐτοὺς εὐτυχεῖν.

**stile:** Arist. Rh. 1409a 24-31 τὴν δὲ λέξιν ἀνάγκη εἶναι ἢ εἰρομένην καὶ τῷ συνδέσμῳ μίαν, ὥσπερ αἰ ἐν τοῖς διθυράμβοις ἀναβολαί, ἢ κατεστραμμένην καὶ ὁμοίαν ταῖς τῶν ἀρχαίων ποιητῶν ἀντιστροφῶσι. ἢ μὲν οὖν εἰρομένη λέξις ἢ ἀρχαία ἐστὶν “Ἡρόδοτος Θουρίου ἢ δ’ ἱστορίας ἀπόδειξις” (ταύτη γὰρ πρότερον μὲν ἄπαντες, νῦν δὲ οὐ πολλοὶ χρῶνται): λέγω δὲ εἰρομένην ἢ οὐδὲν ἔχει τέλος καθ’ αὐτήν, ἂν μὴ τὸ πρᾶγμα <τὸ> λεγόμενον τελειωθῇ.

Dion. Hal. Pomp. 3,11s. τρίτον ἐστὶν ἀνδρὸς ἱστορικοῦ <σκοπεῖν>, τίνα τε δεῖ παραλαβεῖν ἐπὶ τὴν γραφὴν πράγματα καὶ τίνα παραλείπειν. δοκεῖ δὴ μοι κἂν τούτῳ λείπεσθαι Θουκυδίδης. συνειδῶς γὰρ Ἡρόδοτος, ὅτι πάντα μῆκος ἔχουσα πολὺ διήγησις ἂν μὲν ἀναπαύσεις τινὰς λαμβάνη, τὰς ψυχὰς τῶν ἀκροαζομένων ἠδέως διατίθῃσιν, ἐὰν δὲ ἐπὶ τῶν αὐτῶν μὲν πραγμάτων, κἂν τὰ μάλιστα ἐπιτυγχάνηται, λυπεῖ τὴν ἀκοὴν τῷ κόρῳ, ποικίλην ἐβουλήθη ποιῆσαι τὴν γραφὴν Ὀμήρου ζηλωτῆς γενόμενος: καὶ γὰρ τὸ βυβλίον ἦν αὐτοῦ λάβωμεν, μέχρι τῆς ἐσχάτης συλλαβῆς ἀγάμεθα καὶ αἰεὶ τὸ πλεόν ἐπιζητοῦμεν. Θουκυδίδης δὲ πόλεμον ἕνα κατατείνας ἀπνευστί διεξέρχεται μάχας ἐπὶ μάχαις καὶ παρασκευαῖς ἐπὶ παρασκευαῖς καὶ λόγους ἐπὶ λόγοις συντιθεῖς

Dion. Hal. Th. 23 οὗτος (scil. Ἡρόδοτος) δὲ κατὰ <τε> τὴν ἐκλογὴν τῶν ὀνομάτων καὶ κατὰ τὴν σύνθεσιν καὶ κατὰ τὴν τῶν σχηματισμῶν ποικιλίαν μακρῶ δὴ τινὶ τοὺς ἄλλους ὑπερέβαλετο, καὶ παρεσκευάσε τῇ κρατίστῃ ποιήσει τὴν περὶ τῶν φράσεων ὁμοίαν γενέσθαι πειθοῦς τε καὶ χαρίτων καὶ τῆς εἰς ἄκρον ἠκούσης ἡδονῆς ἕνεκα.

[Longin.] Subl. 13,3 μόνος Ἡρόδοτος Ὀμηρικώτατος ἐγένετο; Στησίχορος ἐτι πρότερον ὃ τε Ἀρχίλοχος, πάντων δὲ τούτων μάλιστα ὁ Πλάτων.

Hermog. Id. II 12 Ἐκαταῖος δὲ ὁ Μιλήσιος, παρ’ οὗ δὴ μάλιστα ὠφέληται ὁ Ἡρόδοτος, καθαρὸς μὲν ἐστὶ καὶ σαφής, ἐν δὲ τισὶ καὶ ἡδὺς οὐ μετριῶς: τῇ διαλέκτῳ δὲ ἀκράτῳ Ἰάδι καὶ οὐ μειγμένη χρησάμενος οὐδὲ κατὰ τὸν Ἡρόδοτον ποικίλη, ἡττόν ἐστιν ἕνεκά γε τῆς λέξεως ποιητικῆς, καὶ ἡ ἐπιμέλεια δὲ αὐτῷ οὐ τοιαύτη οὐδ’ ὅμοιος ὁ κόσμος ὁ περὶ αὐτὴν: διὸ καὶ ταῖς ἡδοναῖς ἐλαττοῦται πολλῶ τοῦ Ἡροδότου, ἀλλὰ πάνυ πολλῶ, καίτοι γε μύθους τὰ πάντα σχεδὸν καὶ τοιαύτην τινὰ ἱστορίαν συγγραμμένος. ἀλλ’ οὐ μόνον ἡ ἔννοια ἰκανῆ λόγων εἶδος ὅτιον ἐξεργάσασθαι, πολὺ δὲ ἔχει καὶ ἡ λέξις καὶ τὰ περὶ τὴν λέξιν, οἷον σχήματα, κῶλα, συνθήκαι, ῥυθμοί, ἀναπαύσεις, πρὸς τὸ καὶ ἡδονὰς ποιῆσαι καὶ γλυκύτητας, οἷα εἰσὶν αἱ παρὰ Ἡροδότῳ.

## TESTIMONI DEL TESTO

### **stirps Florentina (α)**

A = Firenze, Bibl. Laurenziana, plut. 70,3

B = Roma, Bibl. Angelica, gr. F. August. 83

C = Firenze, Bibl. Laurenziana, conv. soppr. 207

T = Firenze, Bibl. Laurenziana, plut. 70,6

P = Paris, Bibl. Nationale, gr. 1633

p = Paris, Bibl. Nationale, gr. 1635

M = Modena, Bibl. Estense, gr. 221 (II. H. 6)

saec. X in.

saec. X-XI

saec. XI in.

a. 1318

saec. XIV

a. 1447

saec. XVI in.

### **stirps Romana (δ)**

D = Vaticano, Bibl. Apostolica, gr. 2369,

β = fons codd. RSUVX

R = Vaticano, Bibl. Apostolica, gr. 123

S = Cambridge, Emmanuel College, 30

U = Vaticano, Bibl. Apostolica, Urbinas gr. 88

V = Wien, Österreichische Nationalbibliothek, hist. gr. 85

X = Vaticano, Bibl. Apostolica, gr. 122

J = Jerusalem, Greek Patriarchate, 79

saec. X ex.

saec. XIV

saec. XV

saec. XV in.

saec. XV

saec. XV

saec. XV med.

### **Excerpta**

Const. = Constantini Porphyrogeneti *De legationibus* (edd. C. de Boor), *De virtutibus et vitiis* (ed. T. Büttner-Wobst)

e<sup>1</sup> = Athos, Dionysiou Mone, 90 (*Flor. Athon.*)

saec. XI-XII

e<sup>2</sup> = Paris, Bibl. Nationale, suppl. gr. 134 (*Flor. Athon.*)

saec. XIII

f = Paris, Bibl. Nationale, gr. 1731

a. 1474

<sup>ac</sup> = ante correctionem

<sup>pc</sup> = post correctionem

## ΗΡΟΔΟΤΟΥ ΙΣΤΟΡΙΩΝ Ι'

1.1. {οἱ μὲν ταῦτα ὑποκρινάμενον Ἀθηναίων ἀπαλλάσσοντο ἐς Σπάρτην.} Μαρδόνιος δέ, ὡς οἱ ἀπονοστήσας Ἀλέξανδρος τὰ παρὰ Ἀθηναίων ἐσήμνη, ὀρηθεὶς ἐκ Θεσσαλίας ἤγε τὴν στρατιὴν σπουδῇ ἐπὶ τὰς Ἀθήνας· ὄκου δὲ ἐκάστοτε γίνοντο, τούτους παρελάμβανε. τοῖσι δὲ Θεσσαλίας ἠγεμόνεοι οὔτε τὰ πρὸ τοῦ περηγμένα μετέμελε οὐδὲν πολλῶν τε μᾶλλον ἐπήγον τὸν Πέρσην, καὶ συμπροέπεμψέ τε Θῶρηξ ὁ Ληρισαῖος Ξέρξην φεύγοντα καὶ τότε ἐκ τοῦ φανεροῦ παρῆκε Μαρδόνιον ἐπὶ τὴν Ἑλλάδα.

2.1. ἐπεὶ δὲ πορευόμενος γίνεται ὁ στρατὸς ἐν Βοιωτοῖσι, οἱ Θηβαῖοι καταλάμβανον τὸν Μαρδόνιον καὶ συνεβούλευον αὐτῷ λέγοντες ὡς οὐκ εἴη χῶρος ἐπιτηδεότερος ἐνστρατοπεδεύεσθαι ἐκείνου, οὐδὲ ἔων ἰέναι ἐκαστέρῳ, ἀλλ' αὐτοῦ ἰζόμενον ποιέειν ὄκως ἀμαχητὶ τὴν πᾶσαν Ἑλλάδα καταστρέφεται. 2. κατὰ μὲν γὰρ τὸ ἰσχυρὸν Ἑλληνας ὁμοφρονέοντας, οἱ περ καὶ πάρος ταῦτα ἐγίνωσκον, χαλεπὰ εἶναι περιγίνεσθαι καὶ ἅπασιν ἀνθρώποισι· “εἰ δὲ ποιήσεις τὰ ἡμεῖς παραινόμεν”, ἔφασαν λέγοντες, “ἔξεις ἀπόνως ἅπαντα τὰ ἐκείνων {ἰσχυρὰ βουλευόμενα}. 3. πέμπε χρήματα ἐς τοὺς δυναστεύοντας ἄνδρας ἐν τῆσι πόλισι, πέμπων δὲ τὴν Ἑλλάδα διαστήσεις· ἐνθεῦτεν δὲ τοὺς μὴ τὰ σὺ φρονέοντας ῥηδίως μετὰ τῶν στασιωτέων καταστρέψαι”.

3.1. οἱ μὲν ταῦτα συνεβούλευον, ὁ δὲ οὐκ ἐπέθετο, ἀλλὰ οἱ δεινὸς τις ἐνέστακτο ἕμερος τὰς Ἀθήνας δευτέρα ἐλεῖν, ἅμα μὲν ὑπ' ἀγνωμοσύνης, ἅμα δὲ πυρσοῖσι διὰ νήσων ἐδόκεε βασιλεῖ δηλώσειν ἐόντι ἐν Σάρδισι ὅτι ἔχει Ἀθήνας. 2. ὅς οὐδὲ τότε ἀπικόμενος ἐς τὴν Ἀττικὴν εὔρε τοὺς Ἀθηναίους, ἀλλ' ἐν τῇ Σαλαμῖνι τοὺς πλείστους ἐπυνθάνετο εἶναι ἐν τῇ νησί, αἰρεῖται τε ἔρημον τὸ ἄστυ. ἡ δὲ βασιλεὺς αἴρεσις ἐς τὴν ὑστέτην τὴν Μαρδονίου ἐπιστρατηγὴν δεκάμημος ἐγένετο.

|| (1-3) α(ABCCTPpM) δ(DRSUVXJ) f (I). (1.1 οἱ-ἀπ-) Phot. 628,21-25 ≡ Suda v 526 A. (Σ') ὑποκρίνεσθαι· τὸ ἀποκρίνεσθαι οἱ παλαιοί· ... καὶ οἱ Ἴωνες οὕτως· Ἡρόδοτος· “οἱ μὲν ταῦτα ὑποκρινάμενοι, Ἀθηναίων ἀπηλλάττοντο” (II), Eust. Od. 1437,32-34 (= Ael. Dion. v 11 E.) τὸ δὲ μνηστῆρες ὑποκρίνονται, ἀντὶ τοῦ ἀποκρίνονται Ἰωνικῶς καθὰ καὶ ἐν Ἰλιάδι, καὶ ὑποκριτῆς φασιν. ἐνθεῦθεν, ὁ ἀποκρινόμενος τῷ χορῷ. λέγει δὲ καὶ Ἡρόδοτος· “οἱ μὲν, ταῦτα ὑποκρινάμενοι, ἀπηλλάττοντο” (III). (2.1 ὄκως-καταστρέφεται) Phot. a 1154 Th. ἀμαχητὶ· Ἡρόδοτος· “ὄπως ἀμαχητὶ πᾶσαν Ἑλλάδα καταστρέφεται” (IV).

|| **inscriptio** ΚΑΛΛΙΟΠΗ Θ (fere) I(α) : ΚΑΛΛΙΟΠΗ λόγος θ' (fere) I(δ)

|| 1.1.1 οἱ-Σπάρτην e fine l. VIII reclamantis vice iter. I : serv. Nestle, Corcella : secl. edd. pll. | ὑποκρινάμενον Ἀθηναίων I : -νάμενοι, Αθ- II : -νάμενοι III | ἀπαλλάσσοντο I : ἀπηλλάττοντο II, III | 1.3 μετέμελε I(codd. pll.) : -μελλεν I (TMRVJ) || 1.4 τε<sup>II</sup> I(codd. pll.) : τῷ I(R) : om. I(CPpM) | Ληρισαῖος I(codd. pll.) : -ισσαῖος I(TPpMβ) | Ξέρξην I(ABCPr) : -ξεα I(codd. pll.) || 1.5 παρῆκε I(codd. pll.) : -ρεῖκε I(p) Aldus

|| 2.1.1 τὸν om. I(δ) || 1.2 ἐπιτηδεότερος I(codd. pll.) : -εώτερος I(CTPpM) | ἐνστρατοπεδεύεσθαι I(codd. pll.) : -τευεσθαι I(CD) | ἐκαστέρῳ (fere) I(codd. pll.) : ἐκατ- I(Cβ) | αὐτοῦ I(codd. pll.) : -τῷ I(T) || 1.3 ἰζόμενον I(codd. pll.) : -νοι I(T) | καταστρέφεται IV (coni. Steger) : -ψηται I(codd. pll.) : διαστρέψηται I(M) || 2.1 γὰρ om. I(P<sup>ac</sup>) || 2.2 ὁμοφρονέοντας I(codd. pll.) : ὁμ- ῥηδίως μετὰ τῶν στασιωτέων e 2.3.3 transp. I(C) | ταῦτα I(codd. pll.) : ταῦτα I(BTDRVJ) | χαλεπὰ I : χαλεπούς Stein, dub. Legrand | περιγίνεσθαι I(α) : -γενέσθαι I(δ) : <νικᾶν τε καὶ> περιγίνεσθαι Herwerden | ποιήσεις I(codd. pll.) : -σειε I(p) : -σειας Aldus || 2.3 ἔξεις I(A<sup>pc</sup>) : ἄξεις (sic) Legrand : ἐκ σεῦ dub. Corcella | ἅπαντα I(pMδ) : πάντα I(ABCCTP) | ἰσχυρὰ (om. ABCCT, secl. Herwerden, alii) βουλευόμενα secl. Corcella (qui dub. ἴσχειν vel διαχέαι βουλευόμενα prop.) : nescio an (ἐκείνων) ἰσχυρὰ βουλευόμενα (scil. “firmum (hoc) consilium (est)”) vel ἴσχει τὰ βουλευόμενα (scil. “accipe (hoc) consilium”) || 3.2 τὴν Ἑλλάδα διαστήσεις I(codd. pll.) : δια- τ- Ἐλ- I(M) || 3.3 τῶν om. I(βJ) | στασιωτέων I(α) : στρατιωτέων I(δ) | καταστρέφεται I(codd. pll. [D<sup>pc</sup>]) : κατὰστρεψαι I(CMRVJ) : καταστρέψεις I(S) : -ψε I(D<sup>ac</sup>)

|| 3.1.1 ἐπέθετο I(codd. pll.) : ἐπίθ- I(R) | τις om. I(α) | ἐλεῖν I(codd. pll.) : ἐλέειν I(V) || 1.2 διὰ νήσων I(codd. pll.) : δρᾶν ἴσων I(B) | δηλώσειν I(codd. pll.) : -σει I(R[V?]) : -σι I(f) : δηλώσαι dub. Hude | ἔχει I(codd. pll.) : ἔχει I(T + Venezia, Bibl. Marciana, gr. 364, a. 1469) | Ἀθήνας I(α) : τὰς Αθ- I(δ) || 2.1 ὅς I(codd. pll.) : ὅσον I(T) || 2.2 τε<sup>I</sup> om. I(δ) || 2.3 ἔρημον I(codd. pll.) : ἐρήμον I(CP) | βασιλεὺς I(codd. pll.) : -λέως I(T) | ὑστέτην I(codd. pll.) : ὑστεραῖτην I(CTPpMS) | τὴν I(codd. pll.) : τοῦ I(TM) | ἐπιστρατηγὴν I(codd. pll.) : -τήνην I(TM) : -τηγὴν I(D)

In §§1-3 de rebus bellicis a. 479 agitur: hibernis Thessaliae actis Mardonius primoribus Thessalis concitantibus Athenas regis copias movet (1); Mardonius cum Thebanis colloquitur et ab iis admonetur (2); Athenae denuo a Persis expugnantur (3) || I de iterationibus reclamantis vice quae in fine et in initio II. VII, VIII et IX legitur, vd. E. Nestle, «BPhW» XXVI (1909) 861-863 et Asheri ad VIII 1,1 | ad οἱ-ἐσήμνη vd. VIII 143s.; de Alexandri legatione ad Athenienses vd. VIII 136,1, 140-144 | ἀπονοστ- 29x ap. Hdt. (2x in I. IX, 13x sine ἐς) | σῆμ- persaepe ap. Hdt. (19x ‘(τι τινι) referre’; vd. Powell 331s.) | IX 13,4 θέλων εἰδέναι τὸ παρ’ Ἀθηναίων | ad Mardonii apud Thessalos hiemationem vd. VIII 113-115, 126,2, 129,3, 131,1, 133,1, 135,1 | ὄρμ- ἐκ/ἐξ 30x ap. Hdt. | ad ὄκου- παρελάμβανε vd. VIII 66,2 ὄσω γὰρ δὴ προέβαινε ἐσώτερω τῆς Ἑλλάδος ὁ Πέρσης, τοσοῦτῳ πλέω ἔθνεά οἱ εἶπετο, necnon IX 32,2 ὡς δὲ ἐπικάσαι, ἐς πέντε μυριάδας συλλεγῆναι εἰκάζω | στρ- ἄγειν 39x ap. Hdt.; de vocibus στρατῆ et στρατός cf. Powell 338s. | σπουδῇ 7x ap. Hdt. | ἐκάστοτε 15x ap. Hdt. (semper in protasi) | ad ὄκου ... τούτους vd. VIII 115,2 ὄκου δὲ πορευόμενοι γινώϊατο καὶ κατ’ οὔστινας ἀνθρώπους, τὸν τοῦτων καρπὸν ἀρπάζοντες ἐστέοντο | παραλαμβ- (‘conscribere’) 24x ap. Hdt. | de Alevadis Xerxis partes amplexis cf. VII 6,2, 172,1, 174; de Thessalis apud Plataeam pugnantibus cf. IX 31,5 | VI 3 οὐδὲν τι πάντως ταῦτα βασιλεὺς βουλευσαμένον ἐδειμάτου τοὺς Ἴωνας, 63,2 καὶ τῷ Ἀρίστονι τὸ εἰρημένον μετέμελε | ἠγεόμενοι = ‘principes’ hic tantum ap. Hdt., sed cf. VII 6,2 Θεσσαλίας βασιλεύεις | ad οὔτε ... τε vd. e.g. VI 1,1, VII 8α,1, IX 13,3 | τὰ περηγμένα vel πραχθέντα 8x ap. Hdt. | ad πολλῶν τε μᾶλλον (hic tantum ap. Hdt.) vd. Thuc. VIII 90,1 | ἐπάγειν = ‘instigare’ hic tantum ap. Hdt. (sed cf. VI 34,2, 36,1) | de Thorace Larissaeo vd. IX 58,1 καλέσας τὸν Ληρισαῖον Θῶρακα, Pind. P. 10,64-66, Ctes. FGrHist 688 F 13; ad vocem Ληρισαῖος simplici litt. σ exarandum cf. schol. Ap. Rh. I 40 | Thuc. I 27,2 ἐδείθησαν δὲ καὶ τῶν Μεγαρέων ναυσὶ σφᾶς ζυμροπέμμαι | de Xerxe fugitivo cf. VIII 97,1 103, 115,1, 120, IX 82,1, Aesch. Pers. 470 ἀκόσμοφ ζῆν φυγῇ | καὶ τότε (19x ap. Hdt.) scil. vere a. 479 | ad ἐκ τοῦ φανεροῦ vd. V 96,2, VI 77,1, VIII 126,3 | III 88,1 ξεῖνοι ἐγένοντο παρέντες Καμβύσεια ἐπ’ Αἴγυπτον || 2.1 de Thebanis μεδιζουσιν cf. VII 233,1s., VIII 50,2, IX 15,4-17,1, 31,2, 38,2, 40, 41,4, 60, 67, 86,1, 87,2 (quod aegre tulit Plut. Herod. mal. 864d-867b), Xen. HG VII 1,34 | VII 26,3 πορευόμενοι παρεγένοντο ἐς Κελαινάς, VIII 115,2 ὄκου δὲ πορευόμενοι γινώϊατο | IX 100,1 ἡ δὲ φῆμη διήλθε σφι ὧδε, ὡς οἱ Ἕλληνας τὴν Μαρδονίου στρατῆν νικῶεν ἐν Βοιωτοῖσι μαχόμενοι | II 162,1 ὁ δὲ (scil. Athis) ἐπέειπε ἀπικόμενος καταλάμβανε τοὺς Αἰγυπτίους ταῦτα ἡμὶ ποιέειν, III 128,1 ἐρίζοντας δὲ Δαρείους καταλάμβανε (cf. et III 36,1 ἴσχε καὶ καταλάμβανε σεουτόν) | συμβουλεύειν (hic impf. iter.) persaepe ap. Hdt. (vd. Powell 342): cf. VIII 103 οὐδὲ γὰρ εἰ πάντες καὶ πᾶσαι συνεβούλευον αὐτῷ (scil. Xerxi) μένειν (quod verbum hic facile subauditur) | ad λέγοντες ὡς οὐκ + opt. vd. III 130,4 οἱ εὐνοῦχοι ἔλεγον ... ὡς ... εἴη | IX 25,2 ὁ γὰρ χῶρος ἐφαίνετο πολλῶν ἐὼν ἐπιτηδεότερός σφι ἐνστρατοπεδεύεσθαι ὁ Πιλαταικὸς τοῦ

Ἐρυθραίου, necnon VI 102 ἦν γὰρ Μαραθῶν ἐπιτηδεότατον χωρίον τῆς Ἀττικῆς ἐνπιπεῦσαι (eodem modo Boeotia), VIII 49,1 προθέντος Εὐρυβιάδω γνώμην ἀποφαίνεσθαι τὸν βουλόμενον, ὅκου δοκεῖ ἐπιτηδεότατον εἶναι ναυμαχίην ποιέεσθαι τῶν αὐτοῦ χωρέων ἐγκρατέες εἰσὶ, IX 7β,2 τῆς γε ἡμετέρης ἐπιτηδεότατόν ἐστι ἐμμαχέσασθαι τὸ Θριάσιον πεδίον (cf. et VII 25,2 ἀναπιθόμενος δὲ τοὺς χώρους καταβάλλειν ἐκέλευε ἵνα ἐπιτηδεότατον εἴη, II 172,3 ἴδρυσε τῆς πόλιος ὅκου ἦν ἐπιτηδεότατον, IX 27,6 ἵνα δοκεῖ ἐπιτηδεότατον ἡμέας εἶναι ἐσάταν: ἐπιτηδεοτ- 15x ap. Hdt.), Thuc. II 20,4 αὐτῷ ὁ χώρος ἐπιτηδεῖος ἐφαίνετο ἐνστρατοπεδεύσαι | ad οὐδὲ ἔων = 'dissuadebant' vd. V 36,2 Ἐκαταῖος δ' ὁ λογοποιὸς ... οὐκ ἔα πόλεμον βασιλεῖ τῶν Περσέων ἀναίρεσθαι (sed cf. IX 77,2 Λακεϊδαμόνιοι δὲ οὐκ ἔων φεύγοντας διώκειν) | ἀλλ' -ποιέειν, scil. ἐκέλευον, quod facile ex οὐκ ἔων subaudire possis: cf. V 82,2 ἡ δὲ Πυθίη οὐδετέρου τούτων ἔα, ἀλλὰ ξύλου ἡμέρης ἐλαίης, VII 104,5 ἀνώγει δὲ (scil. lex) τούτῳ αἰεὶ, οὐκ ἔων φεύγειν οὐδὲν πλῆθος ἀνθρώπων ἐκ μάχης, ἀλλὰ μένοντας ἐν τῇ τάξει ἐπικρατέειν ἢ ἀπόλλυσθαι, 143,3 οἱ οὐκ ἔων ναυμαχίην ἀρτέεσθαι ... οὐδὲ χεῖρας ἀνταίρεισθαι, ἀλλὰ ἐκλιπόντας χῶρην τὴν Ἀττικὴν ἄλλην τινὰ οἰκίζειν, contra Paus. IX 13,3 συμβάλλειν μὲν οὐκ εἶων, ἐκέλευον δὲ κτλ. | VIII 60γ οὔτε μῦθιν ἐς τὸν Ἴσθμὸν παρέσονται οἱ βάρβαροι οὔτε προβήσονται ἐκαστέρω τῆς Ἀττικῆς (ἐκαστέρω ericum: cf. Od. VII 321) | ἱε- de exercitu (de satrapo in III 122,1) 17x ap. Hdt. | αὐτοῦ = 'hic' 59x ap. Hdt. | V 36,2 συνεβούλευε (scil. Hecataeus, cf. supra) ποιέειν ὅκως ναυκρατέες τῆς θαλάσσης ἔσονται (ποι- ὅκως 9x ap. Hdt.) | ἀμαχητῆ ericum (cf. II. XXI 437), 8x ap. Hdt. | πασ- (ἢ) Ἑλλ- 6x ap. Hdt. | καταστρέφεσθαι = 'subicere, expugnare' persaepe ap. Hdt. (vd. Powell 189s.); ad ind. fut. vd. IX 91,2 σὺ δὲ ἡμῖν ποίειε ὅκως ... ἀποπλεύσαι | 2.2 'concordia Graecorum inexplugnabilis (cf. Arist. Pol. 1327b 29-33): nam vi adhibita Graecos superare, concordēs cum sint ii sane qui etiam antea ita fuerunt, quibuscumque vel omnibus hominibus difficile est' | Ἑλληνας ὁμοφρονέοντες ... περιγίνεσθαι synchronis quae dicitur (pro Ἑλλήνων ὁμοφρονέοντων ... περιγίνεσθαι vel Ἑλληνας ὁμ- ... νικᾶν) potius quam constructio cum acc. absol. (cf. II 66,4) | ad κατὰ ... τὸ ἰσχυρὸν vd. I 76,3, IV 201,1, V 62,2 (cf. IX 71,2, necnon I 212,2, III 65,6 κατὰ τὸ καρτερόν) | ὁμοφρονεῖν ericum (cf. Od. VI 183, IX 456), 4x ap. Hdt. | πάρος ericum et poeticum, hic tantum ap. Hdt. (καὶ πάρος 1x ap. Bacch., 2x ap. Soph., 4x ap. Eur.) | ad ταῦτα γινώσκων (= ὁμοφρονεῖν) II 120,3 εἰ δὲ τοι καὶ ἐν τοῖσι πρώτοισι χρόνοις ταῦτα ἐγίνωσκων, VI 108,5 Κορίνθιοι μὲν δὴ ταῦτα γινόντες, necnon V 3,1 Θρηϊκῶν δὲ ἔθνος ... εἰ δὲ ὑπ' ἐνός ἄρχοιτο ἢ φρονεοῖ κατὰ τούτῳ, ἀμαχόν τ' ἂν εἴη, 72,2 Ἀθηναίων δὲ οἱ λοιποὶ τὰ αὐτὰ φρονήσαντες | χαλεπ- + inf. ericum (cf. Od. IV 651), 3x ap. Hdt. | ad περιγίνεσθαι = 'vincere' vd. I 82,3, 207,5, 214,2, II 121ε,3, VI 109,3,5, IX 27,5 | ἀπ- ἀνθρώπ- 6x ap. Hdt. | εἰ δὲ ποιήσεις: oratio recta ex obliqua fit (cf. I 118,1s., 125,2), cum prius λέγοντες (2.1) χαλεπὰ εἶναι regat, alterum vero (2.3) ἔφασαν λέγοντες, ad quod vd. I 118,2, 125,2, II 172,5, III 145,1, 156,3, V 36,3, 49,5; cf. et IV 43,5, V 18,4, VI 82,1, necnon VI 68,2, 137,1) interpositio sit | τὰ (= ἄ) prolepticam quae dicitur vim habet | I 197 παρανέουσαι ὅσσα αὐτὸς ποιήσας ἐξέφυγε | ἔχειν = 'comperit habere' 10x ap. Hdt., sed ἰσχυρὰ βουλευόμενα illa Thebanorum potius quam Graecorum esse videntur, quorum res, non firma consilia Mardonius adipisci conatur; ideo ἔξεις pro 'potieris' (58x ap. Hdt.) interpretandum, cf. infra IX 3,1 ἔχοι Ἀθήνας | ἀπόνως hic tantum ap. Hdt., at vd. ἀπονῆτι in II 14,3, III 146,1, VI 24,2, VII 234,3; de Graecia nullo labore expugnabili cf. VII 9α,1-β,2, IX 90,3 | ad τὰ ἐκείνων vd. I 8,4, 63,2, I 162,6 τὰ ἐκείνου, III 34,4 τὰ τε γὰρ ἐκείνου πάντα ἔχειν αὐτόν, 135,3, IV 110,2, V 63,2, VI 103,3, VII 6,3, 37,157,2, 143,3, 217,1, 236,3, VIII 30,2, 34, 75,2, IX 7,1, 31,5, 99,1 (cf. infra τὰ σά) | ad ellipsin verbi ἐστὶ in ἰσχυρὰ βουλευόμενα vd. I 32,6 ὁ μὲν ἐπιθυμῆν ἐκτελέσαι καὶ ἄτην μεγάλην προσπεσοῦσα ἐνεῖκαι δυνατότερος, II 38,2 εἰ καθαρὴ τῶν προκειμένων σημηίων | ad ἴσχε autem vd. III 36,1 | 2.3 'auro corruptioneque Persae Graeciam discordem reddere possunt': cf. VIII 144,1 (Athenienses dicunt: οὐτε χρυσὸς ἐστὶ χῶρη οὐτὰρ τοσοῦτος οὐτε χῶρη οὐτὰ κἀλλεῖ καὶ ἀρετῇ μέγα ὑπερφέρουσα, τὰ ἡμεῖς δεξάμενοι ἐθέλομεν ἂν μηδίσαντες καταδουλώσαι τὴν Ἑλλάδα), IX 41,3s. (Artabazus proponit χρυσὸν ... ἄργυρον τε καὶ ἐκπώματα ... διαπέμπειν ἐς τοὺς Ἑλληνας, Ἑλλήνων δὲ μάλιστα ἐς τοὺς προεστειώτας ἐν τῆσι πόλεσι ... τούτου μὲν ἡ αὐτὴ ἐγίνετο καὶ Θηβαίων γνώμη), Diod. Sic. (= Ephor.?) XI 28,3 (de iterata auri corruptione subsequentibus annis cf. Thuc. I 109, Dem. 9,41, 18,45s., 294-296, 19,271, Plut. Th. 6, Ael. Arist. I 310 et schol. ad l.) | ad πέμπειν χρήματα vd. VII 165, VIII 112,2 | VI 39,2 συνελέχθησαν ἀπὸ πασέων τῶν πολιῶν οἱ δυναστεύοντες πάντοθεν (cf. et V 66,1, 97,1, VI 35,1, 66,2) | δίστημι trans. (cf. II. I 6) hic tantum ap. Hdt. (cf. Thuc. VI 77,2) | ἐνθεῦεν 111x ap. Hdt. | VII 102,2 (Δωρικοί, Demaratus αἰτ) ἀντιώσονταί τοι ἐς μάχην καὶ ἦν οἱ ἄλλοι Ἑλληνας πάντες τὰ σά φρονέοσι | ῥηιδίως 3x ap. Hdt. | στασιώτα (= τὰ σά φρονέοντες) 14x ap. Hdt. | ad καταστρέφω vd. ad 2.1 | 3.1 Mardonius ardentem Athenis potiri cupit | ad συμβουλεύειν cum πείθειν iunctum vd. IV 83,2, V 36,2, VI 100,3 | VI 73,1 τότε δὲ ὡς τῷ Κλεομένηϊ ὠρθώθη τὸ ἐς τὸν Δημάρτηον πρῆγμα, αὐτίκα παραλαβὼν Λευτυχίδην ἦε ἐπὶ τοὺς Αἰγινήτας, δεινὸν τινὰ σφι ἐγκοτον διὰ τὸν προπηλακισμόν ἔχων, 119,1 βασιλεὺς δὲ Δαρεῖος, πρὶν μὲν αἰχμαλώτους γενέσθαι τοὺς Ἐρετριεῖς, ἐνεῖχε σφι δεινὸν χόλον, οἷα ἀρξάντων ἀδικίης προτέρων τῶν Ἐρετριέων, Soph. Tr. 476s. ταύτης (scil. Ioles) ὁ δεινὸς ἡμερός ποθ' Ἡρακλῆ / διήλθε | ἡμερός 6x ap. Hdt. (γῆς ἡμερός in I 73,1, VI 137,2) | Od. II 271 εἰ δὴ τοι σοῦ πατρὸς ἐνέστακται μένος ἦϋ (cf. et Plut. Ages. 12, Quom. virt. 84e, Paus. IV 32,4, [Opp.] Cyn. III 314); ἐνστάζω hic tantum ap. Hdt. | αἰρεῖν urbes 53x ap. Hdt. | δευτέρα = 'denuo' 4x ap. Hdt. | ad ἅμα μὲν ὑπ' ἀγνωμοσύνης, ἅμα δὲ ... ἐδόκεε variationem cf. VIII 113,1 ἐδοξε γὰρ Μαρδονίῳ ἅμα μὲν προπέμψαι βασιλέα, ἅμα δὲ ἀνωρίην εἶναι τοῦ ἔτους πολεμείην, χειμερίσαι τε ἄμεινον εἶναι ἐν Θεσσαλίῃ, καὶ ἔπειτα ἅμα τῷ ἔαρὶ πειράσθαι τῆς Πελοποννήσου (ἅμα μὲν ... ἅμα δὲ 9x ap. Hdt.) | VII 9β,1 (Mardonius dicit) εἰώθασιν Ἑλληνας, ὡς πυνθάνομαι, ἀβουλότατα πολέμου ἵστασθαι ὑπὸ τε ἀγνωμοσύνης καὶ σκαιότητος, IX 4,2 ἐλπίσας (idem) δὲ σφραεὺς ὑπήσειν τῆς ἀγνωμοσύνης | VII 183,1 ταῦτα οἱ Ἑλληνας οἱ ἀπ' Ἀρτεμισίῳ στρατοπεδεύομενοι πυνθάνονται διὰ πυρσῶν ἐκ Σκιάθου (de facibus incensis pro signis adhibitis cf. et Thuc. II 94,1, III 22,7s., 80,2, Aesch. Ag. 281-314, Polyb. X 43s.) | διὰ νήσων (sine articulo) 'per medias Aegaeas insulas' significat (cf. III 96,1, VII 95,1), scil. Euboeam, Scyrum, Chium, Samum, ceteris Cycladibus iam a Graecis obtentis (cf. VIII 130,1, 132, IX 96,1) | ἐδόκεε 64x ap. Hdt. | δηλώσειν = 'declarare' 12x ap. Hdt. (cum ὅτι hic tantum) | ad εἶναι ἐν Σάρδισι vd. VII 57,2 ἐγένετο δὲ καὶ ἕτερον αὐτῷ τέρας εἶναι ἐν Σάρδισι, VIII 106,1 βασιλεὺς ... ἔων ἐν Σάρδισι, necnon I 157,2, V 102,2, VI 4,1, VII 145,2 | ad ἔχοι Ἀθήνας cf. IX 2,2 | Ἀθήνας 112x cum articulo, 55x sine articulo ap. Hdt. | 3.2 οὐδὲ τότε, idest post Xerxis conatum (cf. VIII 50-55); de Atheniensibus tunc ad Troezena Aeginam Salamina confugientibus cf. VIII 41,1 | ad ἀφικνεῖσθαι cum (-)εὐρίσκειν iunctum vd. III 137,1, VI 98,1 | ἐς τὴν Ἀττικὴν 11x ap. Hdt. | τε ... τε 38x ap. Hdt. | ἐν Σαλαμῖνι 16x ap. Hdt. | ad τοὺς πλείστους vd. I 127,3, IV 20,1, VIII 36,2, 49,2 | πυνθάνεσθαι = 'comperit habere' 258x ap. Hdt. (40x cum acc. et inf.) | ἐν ... τῆσι νηυσὶ (ad quod vd. IV 136,3, VI 116, VII 110, IX 90,1, 3, 99,2), scil. Aeginae in navibus (cf. VIII 131) | VIII 51,2 καὶ αἰρέουσι ἔρημον τὸ ἄστυ καὶ τινὰς ὀλίγους εὐρίσκουσι τῶν Ἀθηναίων ἐν τῷ ἱρῷ εἶντας | αἰρεῖν = 'capere' 113x ap. Hdt. (urbes: 53x) | ἄστυ oppidum, πόλις civitatem significat: cf. Thuc. VII 77,7 ἄνδρες γὰρ πόλις, καὶ οὐ τείχη | ad αἰρεῖς vd. IV 1,1, VI 136,2, at hic subiectivus qui dicitur gen. βασιλέος est | ad ἐς = 'usque ad' (temporalem quae dicitur vim habens) vd. II 43,4, 142,1, 145,2, IV 7,1 ἐς τὴν Δαρειῶν διάβασιν, IX 64,2 | ὕστερος 91x ap. Hdt. (17x = 'subsequens'): communis illa locutio ἐς τὴν ὕστεραίην (cf. I 126,2, IV 113,2, VIII 70, IX 8,1, et vd. Powell 370) hoc loco corruptelae ratio fuit | ἐπιστρατηγῆ hic tantum, at cf. III 4,1 συνήνεκε δὲ καὶ ἄλλο τι τοιόνδε πρῆγμα γενέσθαι ἐς τὴν ἐπιστρατεύειν ταύτην, Thuc. II 79,1 ἅμα τῇ τῶν Πλαταιῶν ἐπιστρατεία, Xen. An. II 4,1 | δεκάμηρος hic tantum in hac sententia: inclusiva quae dicitur computatio, cum Xerxes septembre a. 480 Athenas cepisset (cf. VIII 65), aestivo tempore (iunio?) Mardonius | ἐγένετο 195x ap. Hdt.

1.1. [Quando gli Ateniesi ebbero dato questa risposta, essi si allontanarono alla volta di Sparta]. Mardonio dal canto suo, quando Alessandro fece ritorno e gli riferì le parole degli Ateniesi, si mise in movimento dalla Tessaglia conducendo risolutamente l'esercito contro Atene: e dovunque venisse a trovarsi di volta in volta, arruolava gente di quel posto. I capi della Tessaglia non provavano alcun pentimento per quanto avevano fatto in precedenza, e anzi incitavano ancor più i Persiani; e Torace di Larissa, che aveva scortato Serse nella sua ritirata, anche allora lasciava apertamente il passo a Mardonio contro la Grecia.

2.1. Quando nel corso della spedizione l'esercito venne a trovarsi in Beozia, i Tebani cercavano di trattenere Mardonio e si prodigavano in consigli dicendo come non vi fosse un luogo più adatto ad accamparsi di quello, e non lo lasciavano procedere oltre, ma gli suggerivano di insediarsi lì e di fare in modo di assoggettare la Grecia intera senza combattere. 2. Perché con l'uso della forza, e concordi i Greci – almeno quelli che anche prima la pensavano allo stesso modo – avere la meglio sarebbe stato difficile per chiunque e anche per tutti gli uomini insieme: “se farai quanto ti consigliamo” – insistevano a dire – “ti impadronirai senza sforzo di tutti quanti i loro beni. Affidabile è questo consiglio. 3. Manda denaro agli uomini di potere nelle città, perché se lo mandi dividerai la Grecia: e così, con l'aiuto degli insorti, ti sarà facile assoggettare chi non sta dalla tua parte”.

3.1. Loro lo consigliavano in questo modo, ma lui non li ascoltava, perché gli si era instillato dentro un terribile desiderio di prendere Atene per la seconda volta, sia per avventatezza, sia nel contempo perché accarezzava l'idea di informare il re che si trovava a Sardi – con segnali di fuoco, di isola in isola – del fatto che aveva finalmente preso Atene. 2. Ma neppure questa volta, quando arrivò nell'Attica, trovò gli Ateniesi, e apprese piuttosto che i più erano o a Salamina o sulle navi: e prese la città che era deserta. Tra la conquista da parte del re e questa successiva spedizione di Mardonio erano passati appena dieci mesi.

È l'estate del 479 a.C.: Mardonio invade l'Attica per la seconda volta, con l'appoggio dell'aristocrazia tessala. Quando arriva in Beozia, i Tebani tentano di trattenerlo, consigliandoli di vincere la guerra senza combattere, prendendo gli avversari per sfinito e dividendoli attraverso la corruzione, con il celebre oro persiano, dei loro capi. Ma Mardonio arde dalla voglia di prendere finalmente Atene e di darne notizia a Serse. Arriva in città, circa dieci mesi dopo l'arrivo di Serse, ma per la seconda volta la trova deserta, perché gli Ateniesi si sono nuovamente ritirati a Salamina e sulla flotta di stanza a Egina.

**1 οἱ μὲν:** si tratta degli ambasciatori spartani (cf. VIII 144,1). Valore pronominale, con la particella, ha ancora qui **οἱ**, nom. m. pl. dell'art., dal dimostrativo \*so (m.), \*sā (f.), \*to (n.) > ὅς, ᾧ (> ἦ), τό: ὅς, da non confondere con l'omografo e omofono pronome relativo, passò poi a ὄ, mentre in ion.-att. (e poi in arc. cipr. lesb. tess. cret.) il plurale τοῖ/τοῖ venne modificato nella forma analogica con il sing. οἱ/αἱ [Chantraine, *Morph.* §134, Pieraccioni §§144s.]. In Omero l'articolo ha quasi sempre l'antico valore dimostrativo, in ionico il dimostrativo può avere valore relativo; altrimenti il pron. rel. muove da una rad. \*jo-/\*jā- > ὅς, ᾧ/ἦ, ὄ (da non confondere con l'ὄς determinativo). In gr. jod iniziale dà luogo a ζ- (es. ζυγόν, lat. *iugum*) o ad aspirazione.

Queste le desinenze del sistema nominale greco [Chantraine, *Morph.* §§11-61, Pieraccioni §§17-58]:

casi	decl. tem. in -a			decl. tem. in -o			decl. atem.		
	sing.	du.	pl.	sing.	du.	pl.	sing.	du.	pl.
nom.	-ᾶ, -ᾷ/-ῆ, (m. -α(ς)/-η(ς))	-ᾶ, -ῶ	-αι	-ος, -ov	-ῶ	-οι, -α (< *-ᾶ)	-, -ς	-ε (< *-ᾶ/-ῆ) *-*ᾶ)	-ες, -α (< *-ᾶ)
gen.	-α(ς)/-η(ς) (m. -ου, -εω, -αο, -α)	-αιν, -οιν	-ῶν, -εων, -ᾶων, -ᾶν, -ων	-ου, -ῶ, -οο, -οι(ο) (< *-osyo)	-οιν	-ων	-ος (< *-es/-os/-s)	-οιν	-ων
dat.	-α/-ῆ	-αιν, -οιν	-αίς, -αίσι, -ῆσι, -ασί, -ησι	-ῶ, -οι	-οι(τ)ν	-οίς, -οισί	-ι (< *-ei/-oi/-i)	-οιν	-οι, -εσσι
acc.	-αν/-ην	-ᾶ, -ῶ	-ᾶς, -αίς, -ανς	-ον	-ῶ	-ους, -οίς, -ῶς, -οὐς, -α (< *-ᾶ)	-α, -ν (< *-ᾶ) *-*ᾶ)	-ε (< *-ᾶ/-ῆ) *-*ᾶ)	-ας (< *ᾶς), -ες, -ες
voc.	-ᾶ, -ᾷ/-ῆ	-ᾶ, -ῶ	-αι	-ε, -ος	-ῶ	-οι, -α (< *-ᾶ)	-, -ς	-ε (< *-ᾶ/-ῆ) *-*ᾶ)	-ες, -α (< *-ᾶ)

La cosiddetta decl. attica (in realtà anche ionica), che risulta da metatesi di quantità, è in realtà una decl. tem. in -o del tutto regolare: es. sing. εἰός (< ληός), λεῶ (< ληού), λεῶ (< ληῶ), λεῶν (< ληόν), λεῶς (< ληός), λεῶν (< ληόν), pl. λεῶ (< ληοί), λεῶν (< ληόν), λεῶς (< ληοίς), λεῶς (< ληοίς), λεῶ (< ληοί): da notare che il voc. è sempre uguale al nom., che l'accento resta sempre nella posizione in cui si trovava prima della metatesi, e che gli ossitoni mantengono l'acuto anche ai casi obliqui. I monosillabi della III decl. hanno l'acc. sing. e il nom. e l'acc. du. e pl. baritoni (es. πόδα, πόδε, πόδες, πόδας), e gli altri casi ossitoni. Il vocativo faceva originariamente risalire indietro l'accento (es. πάτερ, θύγατερ, etc.).

Quanto a μὲν, è forma affievolita dell'asseverativa antevocalica μήν (dor. ed eol. μ v), come di δῆ è forma 'debole' δέ, con cui μὲν si trova spesso in correlazione, con il valore di 'da una parte ...', l'unico sopravvissuto in att. (e ancora nel gr. mod.); il valore forte, affermativo-asseverativo, di μὲν è tratto ionico; l'ai. ha *smā* [Denniston, *GP* 328-397; Chantraine, *DELG* 695; Beekes, *EDG* 944s.]. Qui, a οἱ μὲν fa da *pendant* oppositivo, all'inizio di quella che è di fatto la frase iniziale del l. IX (che sta dunque in un rapporto di forte continuità con il precedente), Μαρδόνιος δέ.

**ταῦτα:** "queste (risposte)"; nom. n. pl. del pron. dimostrativo di 2a pers. οὗτος. Il dimostrativo di 1 pers. è ὅδε, ἦδε, τόδε ("questo"), da \*so (m.), \*sā (f.), \*to (n.) (la stessa rad. che darà vita all'articolo ὁ(ς), (> ἦ), τό) [Chantraine, *Morph.* §§134, 136, Pieraccioni §§144s.] e δέ, quello di 2 pers. è appunto οὗτος, αὕτη, τοῦτο (da \*so-u-to, etc.) [Chantraine, *Morph.* §135, Pieraccioni §§147s.], quello di 3 pers. è (ἐ)κεῖνος (dalla particella dimostrativa \*ke- + il pron. dimostrativo \*ēnos, asl. *onū*, umbr. *enom*, itt. *eni-*, cf. Ar. *Ach.* 172 εἰς ἔννην, "dopodomani" e ὁ δαῖνα < \*τὰ δὲ ἔνα), eol. κῆνος, dor. τῆνος (dalla particella τῆ + \*ēnos) [Chantraine, *Morph.* §138, Pieraccioni § 149]; non è invece propriamente un dimostrativo, ma piuttosto un anaforico αὐτός (forse da αὐ, avv. indicante ripetizione, + \*so, \*sā, \*to).

**ὑποκρινάμενον Ἀθηναίων:** gen. assoluto (con il part. aor. med.) con valore temporale; ὑποκρίνομαι (l'atv. ὑποκρίνω, "separare gradualmente", "sottoporre a inchiesta" è attestato solo in testi lessicografici o esegetici), da ὑπό (avv., prev. e prep. con il gen. partitivo) il dat. locativo e l'acc. di direzione, "sotto", "a causa di", e con il gen. esprime il compl. di agente [Schwyzer II 522-533, Pieraccioni §186,18] + κρ νω (< \*kri-n-y<sup>eo</sup>), rad. indicante il "separare"; cf. lat. *cerno*, *de-crēvi*, *certus*, *crīmen*, *ex-cre-mentum*, "passare al setaccio", gr. κρησέρα, lat. *cribrum*, *cribellum*, "scegliere", "decidere"; con i preverbi ἀνα- ["esaminare"], δια- ["discernere"], ἐν- ["trascegliere"], εἰς- ["ammettere"], ἐκ- ["escludere"], κατα- ["condannare"], παρα- ["giudicare attraverso"], προ- ["preferire"], προσ- ["attribuire"], e in particolare ἀπο- e ὑπο-, "rispondere"; derivati [pure con preverbi]: κρίσις, κρίμα/κρίμα, κριτήρ/κριτής, κριτός, etc.; composti: ἄκριτος, δῦσκριτος, Ἀγοράκριτος, Κριτόβουλος, etc. [Chantraine, *DELG* 584s.; Beekes, *EDG* 780s.]), ha in Hom. il valore di "spiegare facendo uscire la risposta dal profondo di se", in ion. "rispondere" (come qui), in att. "interpretare una parte (teatrale)" (da cui ὑποκριτής, "interprete", "attore"). I suffissi del part. erano \*-(o)-nt-ja > -ονσα > -ουσα per pres. e aor. e \*wet/\*wot e \*-wes/\*wos/\*-us per il pf. (dove il greco utilizza la seconda serie per il nom. m. e n. εἰδ-φώς, εἰδ-φός, e per il f. εἰδ-υσ-ῆ > εἰδύια, etc., e la prima per il resto della decl. m. e n.: εἰδ-ότ-ος, εἰδότη, εἰδότα, etc.); al medio, il suff. è sempre -μενος, -μένη, -μενον (forme anacritiche, e parossitone per il solo pf.: -μένος, etc.) [Chantraine, *Morph.* §§333-335, Pieraccioni §§380-383]. L'ie. conosceva 6 tipi di aoristo: a) radicale atematico (\*dhē-/\*dhā- > ἔθηκα, ἔθεμεν, \*dō-/\*dā- > ἔδοκα, ἔδομεν, \*g<sup>w</sup>ā-/\*g<sup>w</sup>ā- > ἔβην, ἔβητον, βᾶτός, \*st(h)ā-/\*st(h)ā- > ἔστην, σᾶτός), b) a vocale lunga \*-ē-/\*-ā- (ἐμάνην, ἐτράφην, ἐάλων/ἤλων: aor. intransitivi, resi talora passivo-transitivi per via semantica dall'aggiunta di preverbi; solo greco pare il suffisso intransitivo passivizzante -θη-, di oscura origine), c) radicale tematico (con apofonia della vocale tematica, spesso accentata: λειπ-/λοιπ-/λιπ-, φειδ-/φοιδ-/φιδ-), d) radicale tematico raddoppiato (ἔρεπ-/φοπ-/φπ > ἔρεπ-φπ-ο-ν > ἔρεπτον > ἔειπον, εἶπον), e) sigmatico a



**ἐκ:** \*eḱs, lat. *ex*, *e* (davanti a cons.), gr. ἔξ, ἐκ (davanti a cons., beot. e arc. cipr. ἐς), avverbio/preposizione/preverbo che esprime ‘uscita’ (con il gen.; con il dat. in arc. cipr. [Schwyzer II 461-464, Pieraccioni §186 nr. 8]).

**Θεσσαλίης:** Θεσσαλία, ion. Θεσσαλία, att. Θετταλία (cf. tess. Πετθαλοί, beot. Φετταλοί, “Tessaglia” (sede dell’acquartieramento invernale dell’esercito di Mardonio), nome forse pre-greco (< \*K<sup>w</sup>ett<sup>w</sup>al-), forse dalla rad. \*g<sup>w</sup>hedh- di θέσσασθαι (inf. aor. med.: part. θεσσαμένοσ, ind. aor. med. 3a pers. pl. θεσσαντο), “chiedere con preghiere” [Chantraine, DELG 432; Beekes, EDG 544], a iniziale con labiovelare (ie. \*k<sup>w</sup>/g<sup>w</sup>/g<sup>w</sup>h), tipo di consonante scomparsa nella maggior parte delle lingue ie. [Lejeune §§23s., 27-35]. In gr. la labiovelare passa a velare davanti e dietro a |u| e talora a |o| (es. \*w|k<sup>w</sup>o- > λύκος, lat. *lupus*, ing. *wolf*; \*g<sup>w</sup>un- > γυνή, ingl. *queen*; \*l<sup>w</sup>ng<sup>w</sup>h > ἐλαγ-ός, lat. *leuis*), a dentale davanti a |i| ed |e| (es. \*k<sup>w</sup>is > τίς, lat. *quis*; \*k<sup>w</sup>et<sup>w</sup>r > att. τέτταρες/τέσσαρες, ion. τέσσερες, dor. τέτορες, ma lesb. πέσυρες, beot. πέτταρες, etc.; verso la labiale evolvono invece talora la sonora e l’aspirata davanti al suono |i|: per es. βίος < \*g<sup>w</sup>iwos, lat. *uiuos*; ὄφις < \*ng<sup>w</sup>his, lat. *anguis*), a labiale davanti a |a|, |o| e cons. (es. \*sek<sup>w</sup>- > ἔπομαι, lat. *sequor*; \*jek<sup>w</sup>r > ἦπαρ, lat. *iecur*; \*g<sup>w</sup>em-/\*g<sup>w</sup>m- > βάμ-ω > βάτω, lat. *uenio*; notevole il caso di θείνω, πέφαται, che forma il pres. da \*g<sup>w</sup>en- > θέν-ω > θείνω, e il pf. da \*g<sup>w</sup>η > πέ-φα-ται). La declinazione di τίς, τί (interr.), τις, τι (indef.) si è sviluppata dall’acc. \*τίν, con l’aggiunta delle desinenze della decl. atem. (τίνοσ, τίνι, τίνα, τίνεσ, τίνα (n. pl.), τίνων, τίσι(v), τίνασ, τίνε, τίνοι(v)); notevole ἄττα (= τίνα), da \*k<sup>w</sup>ja > meg. σά, beot. τά (cf. lat. *quia*), poi combinata con l’-a finale della parola neutra precedente (es. ἀγαθὰ τὰ > ἀγαθ’ ἄττα); da un tema \*k<sup>w</sup>e/o- si hanno invece gen. att. τοῦ, om. τέο, τεῦ, τέου, dat. τῷ, etc.; dal tema \*k<sup>w</sup>o-, invece, πόσοσ, ποίοσ, πότεροσ, πότε, etc., anche se lo ion. ha di frequente esito gutturale con κόσσοσ, κότε, specie in corpo di parola, ὅκωσ, ὅκουσ, ὅκοίοσ, etc. [Chantraine, Morph. §§142-146, Pieraccioni §§152s.].

**ἦγε:** ind. impf. atv. 3a pers. sing. da ἄγω (ἄζω, ἦγαγον, ἦξα, ἦγα), “spingere”, “condurre”, dalla rad. \*a<sub>2</sub>eg-/\*a<sub>2</sub>og- di ἄγός, ἄγόν, ἀγέλη, ἀγωγή, ὄμοιοσ, ἄγνιοσ, παιδαγωγός, etc. [Chantraine, DELG 17s.; Beekes, EDG 18s.]. Notevole il valore aspettuale dell’impf.: quella di Mardonio è un’azione continua.

**στρατιῆν:** derivato di στρατός (lesb. στρότοσ, cret. σταρτόσ), dalla rad. \*ster-/\*stor-/\*str- di “stendere”, “disporre in campo”, per cui si veda anche στόρνυμι (< \*str<sup>w</sup>), lat. *sterno*, *stratus*, av. *st<sup>w</sup>ar<sup>w</sup>a-*, etc.; tra i composti, rilevanti στρατηγός, στρατόπεδοσ, στρατηγία, Στρατόλοιοσ, Αρχίστρατοσ, etc.; tra i derivati, oltre a στρατιά, i verbi στρατάομαι, στρατεύω [Chantraine, DELG 1061s.; Beekes, EDG 1411s.]. Il rapporto tra στóρνυμι, στρώμα e στρατός aspetta di essere ancora chiarificato, tuttavia.

**σπουδή:** rad. \*sp<sup>w</sup>ud-/\*sp<sup>w</sup>ud-, “pressare”, “spingere”, “sforzarsi”, “affrettarsi”, di σπεύδω, σπουδή, σπούδαξ (“pestello”), σπούδαίοσ, σπουδαίοτισ, σπούδασμοσ, ἄσπουδοσ [Chantraine, DELG 1037; Beekes, EDG 1381s.].

**ἐπί:** \*epi/\*opi > ai. *ápi*, lat. *ob*, mic. *e-pi*, gr. ὀπίσσω, ὀπόρω, etc.; “su, sopra, verso, contro”, con il gen. partitivo, il dat. locativo e l’acc. di estensione [Schwyzer II 465-473; Pieraccioni §186,9]. Nel valore di “su” il mic. e il cipr. sembrano aver conservato anche il doppiante ð. Qui ha valore ostile, “contro”.

**ὄκου:** avv. rel. di luogo con terminazione in -ου (ion.-att.: gli altri dialetti privilegiano -ει), dalla rad. rel. \*yo-, \*yā- [Chantraine, Morph. §141, Pieraccioni §§155-157] e da quella del pronome indef.-interr. \*k<sup>w</sup>is/\*k<sup>w</sup>id (> τίς, τί, lat. *quis*, *quid*, osc. *pis*, *pid*) [Chantraine, Morph. §§142-146, Pieraccioni §§152-154]. Le forme con lo sviluppo gutturale della labiovelare (ὄκου, come qui, per ὄπου, etc.) sono della letteratura ionica (Archiloco, Eraclito, e per l’appunto Erodoto), ma non si trovano mai nelle iscrizioni, forse portate a privilegiare una lingua più ‘ufficiale’.

**ἐκάστοτε:** avv. distributivo di tempo, da ἕκαστοσ, “ciascuno”, “ognuno”, formazione aggettivale da ἐκάς (avv. e prep. con il gen. ablativo, da \*swe-kns, “che sta a sé” [Chantraine, Morph. §149; Pieraccioni §187,1]) + τε (< \*-k<sup>w</sup>ē, lat. *que*, congiunzione che accoppia, specie nella sequenza τε ... καί, mentre καί – di etimo oscuro: la rad. era forse κατι-, da cui κασι- di κασίγνητοσ, arc.-cipr. κάσ e κά [Chantraine, DELG 479; Beekes, EDG 615] – originariamente “in più”, “precisamente”, “ugualmente”, come cong. copulativa e coordinante, marca un’aggiunta o un progresso, ed è proprio καί a sopravvivere in ngr.), qui con il valore generalizzante, disattualizzante del cosiddetto τε ‘epico’, non connettivo o correlativo [C.J. Ruijgh, *Autour de “te épique”*. *Études sur la syntaxe grecque*, Amsterdam 1971, nonché Denniston, GP 521-528].

**γίνοιο:** ott. aor. med. 3a pers. sing. da γίνομαι, ion. γίνομαι, rad. \*gen(əi)-/\*gon-/\*gn-eəi-/\*gn-eə<sub>3</sub>-/\*gn- > lat. *gigno*, *genus*, *gnatus*, *natio*, ai. *jánate*, gr. γένος, γόνος, γέγονα, γήσιοσ, νεογνόσ, etc., indicante la “nascita”, l’“essere in movimento”, il “diventare”, e poi utile a creare un aoristo per εἶμι (l’istante di una trasformazione dell’essere); si tratta di una rad. ‘bisillabica’, in cui cioè la consonante o la sonante finale è seguita da una vocale lunga (ā, ē, ō) alternante con ə, e in cui l’apofonia agisce su entrambi gli elementi vocalici in modo che se la prima sillaba è in grado normale (e, o) la seconda è in grado zero (ə, e) che scompare davanti a vocale e a \*i, e si vocalizza in e davanti a consonante), mentre se la seconda è in grado normale (eə>ē, əə>ō, əə>ā, e anche iə>ī, uə>ū, ηə>ā, ιə>ā), la prima è in grado zero; sono ammesse anche successioni di due gradi zero, ma non di due gradi normali [Heilmann §157]. Esempi:

è/zero	*gēnə-	γενέ-τωρ, γέν-οσ
zero/zero	*gnə-	γί-γν-ο-μαι, νεο-γν-ός, lat. <i>gnā-tus</i>
zero/e	*gneə-	γνη-σιοσ, κασι-γνη-τοσ
ò/zero	*gonə-	γέ-γν-α, γόν-οσ
zero/ò	*gnō-	γνωτόσ, got. <i>kno-ps</i> , “razza”.

L’ott. (modo del desiderio e della possibilità, come qui) è caratterizzato da un suffisso \*-jē-/\*-jə-: nella con. atem., -η- formava il sing. (es. ε-ἦ-ν, ε-ἦ-ς, ε-ἦ, lat. *s-iē-m*, *s-iē-s*, *s-iē-t*, ai. *s-yā-m*, etc.), -ī- (davanti a cons.) e -je- (davanti a voc.) il pl. (es. ε-ī-μεν, ε-ī-τε, ε-ī-εν, lat. *s-ī-mus*, *s-ī-tis*, *s-ī-ent*), mentre in quella tem. -i- si univa semplicemente alla voc. tem. di timbro -o- (es. ἀπολ-ο-ι-μην, ἀπόλ-ο-ι-ο, ἀπόλ-ο-ι-ο, etc.) [Chantraine, Morph. §§ 310-313, Pieraccioni § 209]. Qui esprime un’azione iterata nel passato.

**παρελάμβανε:** ind. impf. atv. 3a pers. sing. da παρα-λαμβάνω, “prendere presso di sé”, da παρά + λαμβάνω (fut. λήψομαι, aor. ἔλαβον, pf. εἶληφα, etc.), da una rad. \*slə<sup>w</sup>g<sup>w</sup>- indicante il “prendere”, l’“afferrare” (ma in senso differente da quello di αἰρέω, che comporta un sollevamento) [Chantraine, DELG 616; Beekes, EDG 828s.]. Mardonio avrebbe preso 50.000 Greci.

**ἠγεομένοισι:** part. pres. med. dat. m. pl. da ἠγεομαι (dor. γ-, ἠγήσομαι, ἠγησάμην, ἠγημαι), “marciare davanti”, “condurre”, avere l’opinione che” (con i preverbi ἄφ-, δι-, εἰσ-, ἐξ-, ἐφ-, καθ-, περι-, προ-, ὑφ-), che come ἠγησοσ, ἠγημα, ἠγήτωρ/ἠγητήρ, ἠγητής, ἠγέτης (da cui diversi composti quali κωνηγέτης, mic. *ra-wa-ge-ta*, etc.) muove dalla rad. \*sag- > lat. *sāgio*, *sāgax*. Un importante composto nominale è Ἀγησιόλοσ. Qui il part. indica i “capi” della Tessaglia.

**οὔτε ... πολλῶ τε μᾶλλον:** correlazione con *variatio* (“non ... e tanto più”) rispetto al normale οὔτε ... οὔτε (“né ... né”). Mentre μη è neg. soggettiva, οὐ(-κ-γ) è neg. oggettiva (cf. ie. \*né/\*meū, ap. *naiy* (a(n)-)/*maū*, av. *nōit* (a(n)-)/*mā*, itt. *natta/lē*, lat. *ne*-(in-)/*nē*, alb. *nuk/mos*, arm. *oŭ* (č-, an-)/*mi*, gr. οὐ (ά-, άν-)/*μή*, ngr. *dén/mi*); in generale, οὐ nega fatti sentiti come obiettivi, reali, avvenuti, μη fatti che comportino un’idea di volontà, che siano collocati nel presente-futuro con un’idea di attesa, o che siano presentati come generali o ripetuti; nelle interrogative dirette οὐ vale *nonne* (risposta: sì), μη *num* (risposta: no); all’inizio di una frase οὐ nega l’intera frase. Quando οὐ e μη sono combinati con le forme composte οὔτε e μητε, se la forma composta segue, la negazione è rafforzata (οὐ ... οὔτε, “non ... né”), se precede, la negazione è annullata (οὔτε ... οὐ, “né ... non capace” = “capace!”). Quando sono combinati insieme, οὐ ... μη (+ cong.) esprime forte affermazione, μη ... οὐ (cf. lat. *ne non*) con i *verba timendi* vale “che non”, con i *verba impediendi* vale *quin* o *quominus* (“sono impossibilitato a”) [Schwyzer II 590-599].

**πρό:** avv., prev. e prep. con il gen. (“davanti a”, “prima di”, “a preferenza di” [Schwyzer II 505-508, Pieraccioni §186,14]), dalla stessa rad. (\*pera-?; cf. anche παρά e περί) di lat. *prior*, *primus*, *pridem*, gr. πρόκα, πρόμοσ, πρόσθεν, πρόσω, πρότεροσ, πρώτοσ e forse πρίν (forma già om. e soprattutto ion.-att., gort. πρειν, locr. φρίν), che vale “prima” come avv. (e talora come prep. con il gen.), e “prima che” come congiunzione, con l’inf. o l’ind. (aor.) per un fatto già avvenuto, con il cong. per un fatto che deve avvenire; la costruzione con ἄν è propria soprattutto della prosa [Schwyzer II 654]; il greco moderno ha πρίν avv., πρίν από prep., πρίν vá congiunzione [Chantraine, DELG 939].

**τοῦ:** ha ancora pieno il suo valore dimostrativo: “prima di questo momento”.

**πεπρηγμένα:** part. pf. med. nom. n. pl. da πράσσω (att. -ττω, ion. πρήσσω, cret. πράδδω; πράζω, έπραξα, πέπραγα [intr.] / πέπραγα [trans.], πέπραγμα, έπραγθην, con preverbi άνα-, άπο-, δια-, εισ-, εκ-, κατα-, παρα-, συμ-), “arrivare sino alla meta”, “completare”, “fare”, “far pagare”, dalla rad. \*perə₂/\*prā- di πέρνημι, πείρω, πέρᾱ. Nella schiera dei composti (cf. άπραγία, πολυπράγμων, άπραγμοσύνη, Πραξαγόρας, Πράξιλλα, etc.) e dei derivati spiccano i nomi verbali πράξις e πράγμα, nonché πραγματεία, πράκτωρ (che sussistono tutti, con il verbo, in ngr.) [Chantraine, DELG 934s.; Beekes, EDG 1229s.]. Qui il pf. indica le “cose compiute”, gli “atti”. Il pf., che indica un’azione compiuta nel passato che può avere risultati nel presente (pf. resultativo), era caratterizzato dal vocalismo rad. di timbro [o] (al sing., grado 0 al pl. e al medio: οίδα, ισμεν, etc.; le rad. in -ᾱ hanno alternanza -ᾱ/-ᾱ, mentre quelle bisillabiche hanno il grado 0 nella prima sillaba e quello lungo nella seconda: έννοκα, τέθνηκα, etc.), dal raddoppiamento (non costante in principio: si veda οίδα) e da desinenze proprie; il greco conosce 4 tipi di pf.: a) rad. atem. ad alternanza senza raddoppiamento (per es. οίδα, ισμεν), b) rad. atem. ad alternanza (per es. τέθνηκα, τέθναμεν), b) ad ampliamento -κ- (cappatico: per es. λέλυκα, λελύκαμεν), c) con aspirazione (per es. πέπομφα, πεπόμφαμεν, sul modello di γέγραφα, γεγράφαμεν); il pf. medio ha di norma il vocalismo 0 (per es. τέταμαι, pres. τείνω < τέν-ι-ω), ma talora il vocalismo del presente (πέπεισμαι, pres. πείθω); il ppf. si forma dal tema del pf. con aumento, ampliamento in \*-es- e desinenze dei tempi storici (per es. ήδη < ή-f ειδ-εσ-η, έλελύκη < έ-λελυκ-εσ-η, etc.) [Chantraine, Morph. §§209-232, Pieraccioni §§277-291].

**μετέμελε:** ind. impf. atv. 3a pers. sing. (con valore impersonale) da μεταμέλομαι, “pentirsi”, “ripensarci”, da μετά (avv., prev. e prep. con il gen. partitivo nel senso di “fra”, “insieme a”, il dat. locativo, e l’acc. di estensione nel tempo e nello spazio con il valore di “dopo” [Schwyzer II 481-487, Pieraccioni §186,11], dalla rad. \*meth- di “mezzo”; altra origine ha invece il doppiato già ie. e poi mic., arc.-cipr.-panf., eol. πεδά, dalla rad. \*ped-/\*pod- di “piede”) + μέλω (μελήσω, έμέλησα, μέμληα/μεμέληκα, μεμέλημαι, έμελήθη, impers. μέλει), “essere oggetto di cura”, “interessare” (tra i composti, cf. άμέλεια, μελησίμβροτος, επιμέλομαι, “prendersi cura”, e appunto μεταμέλομαι, tra i derivati, cf. μέλημα, μελεδών/μελεδώνη, μελεδαίνω, μελέτη, μελετάω) [Chantraine, DELG 684; Beekes, EDG 928s.]. Il verbo si costruisce normalmente con il dat. della persona e il gen. della cosa, qui sostituito dal nom. n. pl.

**οὐδέν:** avv., “in nessun modo”.

**πολλῶ:** dat. m./n. sing. con valore avverbiale di πολύς, da una presumibile rad. (iperproduttiva in gr., specie come primo elemento di composti) \*polw-/\*pelw, ai. puri- (altri pensa a \*pelə₁/\*plē- di πίμπλημι, etc.), anche se in realtà l’alternanza πολ-/πολλ- non è ben chiara [Lejeune §126, Chantraine, Morph. §110, Chantraine, DELG 927, Pieraccioni §117, Beekes, EDG 1220s.].

**μᾶλλον:** comp. (sup. μάλιστα), di μάλα, avv. in -α [Schwyzer I 622] dalla rad. \*mel-/\*mol-/ml- di lat. melius, mul-tus, sempre dal grado zero [Chantraine, DELG 661; Beekes, EDG 895s.]. L’ie. aveva suffissi intensivi \*-ies-/\*-ios-/\*-is- (cf. gr. ήδ-ιος-α > ήδιώ, lat. ma-ios-is > maioris, per rotacismo; ήδ-ισ-ον > ήδιον, μέγ-ισ-τον), e distintivi \*-tero-/\*-tato- (gr. -τεροσ/-τέρα/-τερον, -τατος /-τάτη/-τατον, mic. wa-na-ka-te-ra, ai. aḥvah > aḥvatah, lat. ex-ter-us, mag-is-ter, ole-as-ter, pin-as-ter, etc.) [Chantraine §§111-126, Pieraccioni §§119-129].

**Πέρσην:** adattamento greco del nome dei Persiani (Pārsa), come Μηδοί da Māda: stupisce perciò la vocale breve della prima sillaba, che è stata spiegata attraverso un’evoluzione Πάρσ- > Πάρσ-, Περσ- [Lejeune §223], forse per influenza del nome dell’eroe Περσεύς. Tra i derivati, περσικός, Περσίς, περσίω, περσιστί [Chantraine, DELG 889].

**συμπροέπεινε:** ind. aor. atv. 3a pers. sing. da συμ-προ-πέπω, “scortare”, “accompagnare”, da ξύν divenuto σύν (la forma usuale in ion.-att., tranne che in Thuc., che ha sempre ζύν) per la caduta della dorsale in una proclitica (avv. [“insieme”, “contemporaneamente”] e prep. con il dat. sociativo, “con” [Schwyzer II 487-491, Pieraccioni §186,16]; la nasale è seriore come mostrano il mic. ku-su, μεταξύ, lit. síu, asl. su) + πρό + πέπω (componibile con tutti i preverbi), rad. πεμπ-/πομπ- (da cui πομπή, “scorta”, πομπός, “messo”, etc.), di origine sconosciuta (forse pelasgica, se si confrontano fonicamente termini come κόμπος, etc.), non ie. Composti: θεόπομπος, ψυχοπόμπος. Derivati: πομπεύω, πομπάιος, πόμπιμος [Chantraine, DELG 879s.; Beekes, EDG 1170]. L’ aor. ha qui valore di ppf., “aveva scortato”.

**Θώρηξ:** nobile tessalo, di stirpe alevade (cf. Pind. P. 10), fratello di Euripilo e Trasideo (cf. IX 58,1), fu a Susa all’inizio del regno di Serse (VII 6,2) e consigliere alle Termopili (Ctes. FGrHist 688 F 13); ha il nome della “corazza”, θώραξ, già attestato in mic. (to-ra-ke), ma di origine non ie., forse un prestito (cf. lat. lorica). Notevole, tra i derivati, θωρήσσομαι, “rivestirsi di un’armatura” e in linguaggio gergale “ubriacarsi” [Chantraine, DELG 450; Beekes, EDG 569].

**Ληρισαῖος:** agg. etnico da Λάρις(σ)α/Λήρισαι (cf. già II. II 841, ed Hdt. I 149,1), toponimo pre-greco con suffisso -ισ(σ)-.

**Ξέρσην:** primogenito di Dario e di Atossa (519-465 a.C.) e re dei Persiani dal 486 alla morte. Il nome greco traslittera il persiano Khshayarsha o Khsha-yar-shan (in ebr. forse l’Assuero/Ashwerosh che occorre, per esempio, nel libro biblico di Ester, in eg. Khsassa) che significa *Signore degli eroi* [DACO 1290].

**φεύγοντα:** part. pres. atv. acc. m. sing. da φεύγω (φεύξομαι/φευξοῦμαι, έφυγον/έφευξα, πέφευγα/\*πέφυγα), “fuggire”, “esiliarsi”, dalla rad. \*bheu-g-/\*bhug-, lat. fugio, fuga, con il valore di “fuggire” (ma l’ ai. bhujāti significa “piegare”, e l’ av. bunjainti, “pulire”, “spazzare”, al punto che si è supposta la derivazione da radici omofone ma distinte), con tutti i preverbi possibili, e con numerosissimi derivati (φυγάω, φύζα, φυγή, φυγός, φύξιμος, φεύξις, άφυκτος, φύγδα, etc.) e composti (φυγοπόλεμος, φυγαίχμης, φυξαναορία, πρόφυξ, όψιφυγός) [Chantraine, DELG 1191-1193; Beekes, EDG 1564s.]. Il part. ha valore temporale, qui.

**έκ τοῦ φανεροῦ:** “manifestamente”; φανερός, “manifesto”, è forma agg. con suff. formante -ερός [Chantraine, Form. §179] dal tema φαν- di φαίνω < \*bh(e)ə₂, “rischiare”, “brillare” (ai. bhā-ti), “spiegare”, “parlare” (gr. φημι, lat. fārī), con espansione nasale (\*bh(e)ə₂-n-, cf. ai. bhānti-, av. bānu-, “luce”, arm. banam, “scopro”) e suff. \*-ye-/-yo- del pres.; fut. φανέω, -ώ (trans.), φανήσομαι (intr.), aor. έφρηνα, -άμην (trans.), έφάνην, -vθην (intr.), pf. πέφρηνα (intr.), πέφαγκα (trans.); preverbi: άνα-, άπο-, δια-, εκ-, έμ-, κατα-, περι-, προ-, υπο-, etc.; composti: Φαινοκλής, Αριστοφάνης, άφανής, άφανίζω, τηλεφανής, etc.; derivati: oltre a φανερός, φάσις, πρόφασις, άπόφασις, φάσμα, φαντασία, φάντασμα, ιεροφάντης, συκοφάντης, άμφαδόν, άμφαδίην [Chantraine, DELG 1170-1172; Beekes, EDG 1545s.]. Prima il comportamento degli Alevadi era forse stato meno palese.

**παρήκε:** ind. aor. atv. 3a pers. sing. da παρήμι, “lasciare”, “abbandonare”, “lasciar passare”, da παρά + il pres. a raddoppiamento ήμι (ήσω, ήκα [pl. ειμεν, inf. έμεναι, med. ειμην, inf. έσθαι], εικά, ειθην), “lanciare”, “inviare”, “emettere”, dalla rad. \*ye-/\*ya₁- di iacio, iēci (forse imparentata con quella \*sē- di sero, semen, se άφήκα in greco può significare “eiaculati”, cf. Archil. fr. 196a,52 W.), che ha tutti i preverbi e numerosi derivati (άνετος, ήμα, ήμων, μεθήμων, άφεςις, έφότης, etc.) [Chantraine, DELG 458s.; Beekes, EDG 581s.]. Cf. il παρήκε (impf. da παρήκος) di IX 15,3.

**Έλλάδα:** Έλλάς, propriamente un agg. f., è in primo luogo la lingua (γλώσσα) o la terra (πόλις, γή) degli Έλληνες (non ion.-att. -ᾱ-), popolo tessalo (cf. II. II 683s.) che diede poi il suo nome a tutti i Greci, in opposizione ai barbari, e poi in opposizione agli ebrei credenti. Numerosi i composti (Έλληνοδίκαι, Έλληνοταμίαι, Πανέλληνες, φίελλην) e i derivati (Έλληνιος, Έλληνικός, Έλληνιστί, Έλληνισται), ma l’etimo è del tutto oscuro (anche se il suono ricorda l’illirico, e vi è chi ha proposto una derivazione da Σελλοί, i custodi del tempio di Zeus a Dodona) [Chantraine, DELG 340s.].

**2,1 έπει:** da επί + ει (tess. όπει): cong. temporale (come qui) e causale, “dopo che” > “perché”, spesso accompagnata da particelle, έπει τε, έπειδή, etc. [Schwyzer II 658]; esprime consequenzialità.

**πορευόμενος:** part. pres. med. nom. m. sing. da πορεύω, “far passare” e al med. “passare”, “camminare”, “viaggiare”, dalla rad. \*per-/\*por- di πόρος, πείρω, πέρᾱ, πέρνημι, etc. [Chantraine, DELG 929; Beekes, EDG 1163s.].

**Βοιωτοῖσι:** concreto per l’astratto; il nome della Beozia (Βοιωτία) è stato interpretato come “terra dei buoi” (ma βοῦς non da ragione del dittongo Bot-) o fatto più probabilmente derivare dal Βοῖον όρος, nell’Epiro [Chantraine, DELG 183].

**Θηβαῖοι:** nemmeno il nome di Θῆβαι (raro Θήβη) e dei Tebani (cf. anche Θηβαίς, Θηβαίτης, Θηβαϊκός) ha un'etimologia [Chantraine, DELG 434] e può semmai essere forse accostato a termini idionimi pre-greci come Κυβήβη.

**κατελάμβανον:** ind. impf. atv. 3a pers. pl. da κατά (cf. gall. *canta*; “giù”, “lungo, secondo, dalla parte di”, “contro”, con il gen. partitivo e con l'acc. di estensione o di direzione; come preverbo ha valore esaustivizzante e indica il compiersi completamente di un'azione [Schwyzer II 473-481, Pieraccioni §186,10]) + λαμβάνω. L'impf. esprime sforzo iterato.

**συνεβούλευον:** ind. impf. atv. 3a pers. pl. da συμβουλεύω, “consigliare” (con preverbi δια-, ἐπι-, προ-, συμ-), da σύν + βουλεύω, “deliberare”, denominativo da βουλή, “volontà”, “consiglio”, a sua volta derivato nominale, come pure βουλήσις e βουλήμα, da βούλωμαι (Hom. βόλωμαι, tess./beot. βέλωμαι, lesb. βόλλωμαι, dor. δήλωμαι, locr./delf. δέλωμαι, cret. βόλωμαι; Βουλήσομαι, ἐβουλήθην, βεβούλωμαι), “volere”, “desiderare” (con una sfumatura di desiderio che non è in ἐθέλω/θέλω, “volere”, “essere disposto a”, “accettare”), dalla rad. \*g<sup>w</sup>el-/\*g<sup>w</sup>ol- di βάλλω e di uolo, uelle; da βουλεύω sono derivati βούλευμα, βούλευσις, βουλευτικός, βουλευτήριον, mentre βουλή e βουλευόμεαι sussistono in ngr. [Chantraine, DELG 189s.; Beekes, EDG 231]. L'impf. è intensivo.

**λέγοντες:** part. pres. atv. nom. m. pl. da λέγω, < \*leg-/\*log- (lat. *lego*, alb. *mb-leth*, “io raccolgo”), “raccolgere”, “scegliere”, da cui “contare”, “raccontare”, “dire”; con il vocalismo |e|: λέγω (in composizione con δια-, ἐκ-, ἐπι-, κατα-, παρα-, συλ-, e costruito con proposizioni infinitive o dichiarative con ὅτι, ὡς, etc.), λεκτός (“scelto”), λέξις (“parola”, “stile”); con il vocalismo |o|: λόγος, “discorso”, “parole”, e quindi (ion.-att.) “racconto”, “considerazione”, “spiegazione”, “ragionamento”, “ragione”, “parola”, (composti: ἀνάλογος, διάλογος, ἐπίλογος, κατάλογος, παράλογος, nonché φιλόλογος, φιλολογία, θεολόγος, θεολογία, λογογράφος, λογοποιός, etc.), λογάς (“élite”), λόγον (“oracolo”), λογικός (“logico”), λογιών (“palcoscenico”), λογίζομαι (“calcolare”), λογή (“attenzione”, “cura”), gr. mod. λέ(γ)ω, “dire”, λόγος, λογίζομαι, etc. [Chantraine, DELG 625s.; Beekes, EDG 841s.].

**εἶη:** ott. pres. atv. 3a pers. sing. da εἶμι, < \*es-/\*s-; l'ind. pres. è \*es-mi (> att. εἶμι, dor. ἡμί, eol. ἔμμι, ai. *asmi*, sl. *jesmi*), \*es-si (> \*esi > εἶ, ai. *asi*), \*es-ti (> ἐστί(ν), ai. *asti*, sl. *jesdu*, celt. *ast*), \*es-ton, \*es-ton (> ἐστόν, ἐστόν), \*es-men (att. ἐσμέν, per analogia con il seguente, ion. εἰμέν, dor. εἰμές), \*es-te (ἐστέ), \*s-enti/\*s-onti (> ἐντί > att. εἰσί(ν), dor. ἐντί, con spirito dolce per analogia; lat. *sunt*) [Chantraine, Morph. §235, Pieraccioni §296]. L'ottativo di εἶμι è dunque \*es-tē-m > εἶην, εἶης, εἶη, εἶτον, εἶτην, \*es-i-men > εἶμεν, εἶτε, \*es-i-ent > εἶεν. Il congiuntivo è ᾧ, ἦς, ἦ, ἦτον, ἦτον, ᾧμεν, ἦτε, ᾧσι(ν), l'imper. ἴσθι, ἔστω, ἔστων ἔστων, ἔστε, ἔστων/ἔστωσαν/ᾶντων, l'inf. εἶναι, il part. ᾧν, οὔσα, ᾧν (con spirito dolce analogico; ion. εἶον, εἶουσα, εἶον).

**χώρος:** “luogo”, “spazio” (delimitato e destinato a un uso o a una funzione), forma parallela di χώρα, “spazio”, “regione” (che si specializza poi in valori particolari, come “orbita”, “territorio” in senso strategico, “terreno di scontro”, “posto di guardia”, etc.), e con essa produttivo di composti (ἐγχώριος, εὐρύχωρος, χωρομέτρης, etc.) e derivati (χωρίον, χωρέω, χωρίς, “separatamente”, da cui χωρίζω), ma dall'etimo del tutto oscuro (probabile, però, una parentela con χορός, che indica primariamente il “luogo per le danze” e quindi la “danza”, il “Coro”, il “coro come canto del Coro”, etc.) [Chantraine, DELG 1281s.; Beekes, EDG 1654s.].

**ἐπιτηδεύω:** comp. di ἐπιτήδεος, forma ion. di ἐπιτήδειος, agg. da ἐπιτήδης (ion.-att. ἐπίτηδες, da cui il denominativo ἐπιτηδεύω, “occuparsi di”, ἐπιτηδεύσις, ἐπιτηδεύμα), “a questo scopo”, di etimo totalmente oscuro (non convincono le ipotesi che chiamano in causa un inattestato \*τάδος, per cui osc. *tadait*, “videatur (?)”, o ἐπί + τάδε con un inedito ā!) [Chantraine, DELG 361; Beekes, EDG 446].

**ἐνστρατοπεδεύεσθαι:** inf. pres. med. di ἐνστρατοπεδεύομαι, composto da ἐν + στρατόπεδον (per cui cf. *supra ad* στρατήν). Le des. dell'inf. erano all'attivo, per la con. atem. -vai (ion. att., arc. cipr., om.; talora al pf. -έναι), -μέναι (lesb. e om.), -μεν (tess. beot. gr. occ.), -αι (aor. sigm.), per la con. tem. -εν per tutti i dialetti (con esiti diversi nella contrazione con la voc. tem.); al passivo sempre -σθαι per entrambe le con.; il gr. mod. ha perlopiù perso l'inf., sostituito da astratti, come το φαγί, il “mangiare” [Chantraine, Morph. §§324-332, Pieraccioni §§375-379].

**ἔων:** ind. impf. atv. 3a pers. pl. da ἔαω, εἶασι, εἶαμαι, εἶάθην, da un oscuro tema (σ)εῖᾱ- (lat. *sino*?), “permettere”, “lasciare”, “rinunciare” [Chantraine, DELG 308s.; Beekes, EDG 367s.]. Curiose, in Hdt., le forme ad ā (non η) εἶασμεν ed εἶασον.

**ἰέναι:** inf. pres. di εἶμι < \*ei-/\*i- (cf. lat. *eo*); l'ind. pres. è \*ei-mi (> att. εἶμι, ai. *émi*), \*ei-si (> \*eisi > εἶ, ai. *ési*), \*ei-ti (> εἶτι, ai. *éti*), \*i-ton, \*i-ton (> ἴτον, ἴτον), \*i-men (ἴμεν, ai. *i-más*), \*i-te (ἴτε), \*i-nti (> ἴασι; lat. *sunt*). L'impf. si forma con un aumento lungo in η- davanti a sonante y- e in att. è ἦα (Hom. Hdt. ἦα, att. ἦειν), ἦείσθα (att. ἦεις), ἦει (Hom. Hdt. ἦε), ἦτον, ἦτην, ἦμεν (coin. ἦμεν), ἦτε (coin. ἦε), ἦσαν (Hom. Hdt. ἦσαν, coin. ἦσαν). Gli altri modi sono costruiti sul grado zero: ἴθι, ἴω, ἴομαι, ἰέναι, ἰών (già mic. *i-o*) [Chantraine, Morph. §234, Pieraccioni §294].

**ἄλλ(ᾶ):** congiunzione avversativa (“ma”) dalla rad. \*al-j- di ἄλλος, *alius*, etc., di cui era n. pl.; assume funzione eliminativo-sostitutiva (“non così, ma...”), bilanciativa (“sì, ma...”), genericamente oppositiva (“ma...”), continuativa (“e dunque...”: dopo una supposizione rifiutata, in un'apodisi condizionale o causale, nelle frasi imperative o esortative, nei desideri e nelle preghiere, in frasi di assenso), incettiva [Denniston, GP<sup>2</sup> 1-32]. Rara è in ion. l'elisione, e limitata ad ἄλλά, ἄμα, γε, δέ, οὐδέ, μηδέ e τε.

**ἰζόμενον:** part. pres. med. acc. m. sing. da ἰζω, “sedere”, “risiedere” (med. “stare”, “trovarsi”, “insediarsi”) < \*si-sd-o (con raddoppiamento del presente), dalla rad. \*sed-/\*sd- di ἔζομαι (< \*sed-y-o-mai), ἔδος, ἔδρα, καθέδρα, εὐρυεδής, lat. *sed-e-o* [Chantraine, DELG 313s.; Beekes, EDG 376].

**ποιεῖν:** inf. pres. atv. in forma ion. di ποιέω (tema ποιϜ-, come mostrano le forme arg. ποιῆε, ποιῆσανς), “fare”, “fabbricare”, “produrre”, “creare ex novo” (con tutti i preverbi; tra i derivati, ποιήσις, ποιήμα, ποιητής, tra i composti, λογοποιός, etc.) [Chantraine, DELG 922s.; Beekes, EDG 1216]. Qui, ποιεῖν ὅπως significa “fare in modo che”.

**ἀμαχητί:** “senza combattere”, avv. dall'agg. ἀμάχητος, da ἄ- privativo (< \*n) + la rad. (sconosciuta) di μάχομαι (fut. μαχήσομαι, aor. ἐμάχομην, pf. μεμάχημαι, con i relativi composti), μάχη, indicanti il “combattere”, la “battaglia”; composti: numerosi quelli in -μάχος (per es. ναυμάχος, “che combatte sul mare”) o -μαχος (per es. ναύμαχος, “da battaglia navale”), meno frequenti quelli in -μάχας (-ης: cf. πεζομάχης); derivati: μαχητής, μαχητός, Μαχάων, Καλλιμάχος [Chantraine, DELG 673s.; Beekes, EDG 916s.].

**πᾶσαν:** \*pant- (m. *pās*, lesb. *πᾶς*, f. \*pant-ja > πάνσα [cret., tess., arc.] > πᾶσα [mic. *pa-sa*], lesb. *πᾶσα*, n. *pān*, eol. dor. *pán*, con un ā breve antico come mostrano ἄπαν, σύμπαν). Innumerevoli i composti (e.g. ἄπας, παγκρατής) e i derivati (e.g. παντοῖος, πάντοθεν, πανταχού, πάγχυ, πάνυ). L'etimo incertissimo e il mic. pone fuori gioco una labiovelare iniziale [Chantraine, DELG 859s.; Beekes, EDG 1154s.].

**καταστρέφεται:** ind. fut. med. 3a pers. sing. da καταστρέφω, “rovesciare”, “capovolgere”, “finire”, “distruggere”, e al med. “assoggettare”, “sottomettere”, “conquistare”, da κατά + στρέφω (στρέφω, ἐστρεψα, ἐστροφα/ἐστραφα, ἐστραμμαί, ἐστράφη, agg. verb. στρεπτός [e non l'atteso \*στραπτός], con i preverbi ἀνα-, ἀπο-, δια-, ἐκ-, ἐπι-, κατα-, μετα-, παρα-, περι-, συσ-, ὑπο-), “girare”, “volgere”, da una rad. sconosciuta (forse pre-greca) cui sono da ricondurre (in un sistema inverso coerente) anche στροφή, στροφή, στροφάς, στροφάω, στρέφω, στρέφω, -στροφάδην (con i rispettivi composti), e inoltre Στρεφιάδης [Chantraine, DELG 1063s.; Beekes, EDG 1413s.]. Regolare, in Hdt., l'uso dell'ind. per le proposizioni oggettive indicanti conato.

Il greco ha ricavato un futuro da un antico desiderativo ie. (il che spiega perché molti verbi abbiano al futuro la diatesi media), temporalizzando antichi ind. pres. (εἶμι, ἔρχομαι, “voglio andare” > “andrò”) o cong. aor. (πίομαι, “berro”, ἔδομαι, “mangerò”), ma poi sfruttando un suff. di desiderativo \*-s<sup>w</sup>/o- che si aggiunge alla rad. (es. da \*penth-/\*ponth-/\*pnth- di πάσχω < \*pnth-sk-o si ha \*pnth-so-mai > πείσομαι; in séguito, per regolarizzare la coniugazione, il fut. è stato formato dal tema del pres.: δεικνύμι > δεῖξω, λύω > λύσω, λείπω > λείψω, σφάζω > σφάξω, ὀνομάζω > att. ὀνομάξω dor. ὀνομάξω, ἀρπάζω > dor. ἀρπάξω att. ἀρπάσω); nei verbi con liquida o nasale il suff. era \*-s<sup>w</sup>/o-, ciò che ha comportato la scomparsa della sibilante intervocalica e la contrazione delle vocali a contatto (μένω > \*μεν-έσ-ω > μενῶ, φαίνω > φανῶ, θνήσκω > θανούμαι) anche se alcuni forme (“eoliche”) hanno mantenuto la sibilante (κελλω > κέλω), in altri casi, il suff. del fut. è fatto precedere da un ampliamento del tema in -η- (γενήσομαι, μαχήσομαι, σγήσω, αἰσθήσομαι); notevoli il futuro “attico” dei temi in -ίζω (κομιῶ < \*κομιέω), il futuro “dorico” (in realtà anche epico ed attico) a suff. \*-se-/\*-so- (φευξοῦμαι), i futuri “passivi” (ma talora di significato attivo) tratti dagli aor. in -ην e -θην (δαήσομαι, λυθήσομαι)

e i futuri a raddoppiamento poi associati al pf. (κεκλαύσομαι, γεγράφομαι, etc.) [Chantraine, *Morph.* §§293-301, Pieraccioni §§361-373].

**2,2 γάρ:** da γε + ἄρα, ha valore dichiarativo-causale [Denniston, *GP*<sup>2</sup> 56-114]. Spiega il motivo del consiglio dei Tebani.

**κατὰ ... τὸ ἰσχυρόν:** “con l’uso della forza”; ἰσχυρόν è agg. n. sostantivato, con suff. -ῦρός [Chantraine, *Form.* §184], da ἰσχύς, “forza” (da cui i denominativi ἰσχύω e ἰσχυρίζομαι), forse da un i- protetico + la rad. di ἔχω (\*he-kho, con dissimilazione della prima aspirata per la legge di Grassmann, ma cf. fut. ἔξω) < \*segh- (da cui anche, e.g., ἔξις, ἐχέλι, συνεχής) / \*sogh- (da cui, e.g., ἠνίοχος, πολιοῦχος, ἔξοχος) / \*sgh- (da cui, e.g., σχίσω, ἔσχον, ἐσχικα, σχῆμα, σχέσις, ἰσχω, ὑπισχνέομαι, ἰσχύς, ἀνάσχετος), “tenere” (con l’acc.), “stare attaccato a” (con il gen.), “essere nella condizione di” (con avv.), “avere” [Chantraine, *DELG* 392-394; Beekes, *EDG* 490s.].

**ὁμοφρονέοντας:** part. pres. atv. acc. m. pl. da ὁμοφρονέω, “concordare”, da ὁμός (dalla rad. \*sem-/\*som-/\*sm- del numero “uno”) + φρονέω, “pensare”, “avere sentimenti”, “ragionare”, dalla rad. \*bhren-/\*bhron-/\*bhrh- di φρήν, φρένες (“diaframma”, “polmoni”, “pericardio?”), con numerosissimi composti (e.g. φρενοβλαβής, μετάφρων, εὐφρων, ἀφροσύνη, σωφροσύνη, etc.) e derivati (oltre a φρονέω, φρόνις, φρόνιμος, φρόνησις, φρόνημα, φρονις, φρονίζω, φροντιστήριον, e dal grado 0 φρα- ampliato in -δ- φράζω, in composizione con quasi tutti i preverbi, φρασ-, -φραδής, -φραστός, φραδῆ, φράδμων, φραδμοσύνη, φράσις, φραστήρ/φράστωρ, φράστης, onom. Πολύφραστος, Φρασιδίμος, etc.) [Chantraine, *DELG* 1227s.; Beekes, *EDG* 1590s.]. Qui indica la (pericolosa, per Mardonio) comunione di intenti dei Greci, ribadita dal susseguente ταῦτὰ ἐγίνωσκον.

**οἱ:** nom. m. pl. del pron. rel. \*yo-, \*yā- [Chantraine, *Morph.* §141, Pieraccioni §§155-157].

**περ:** particella enclitica (cf. lat. *nu-per, paulis-per*, etc., dalla stessa rad. di περι), che enfatizza la parola cui si appoggia; in prosa ion.-att. compare solo dopo εἰ, καί, οὐδέ, e nei relativi come ὅσπερ, ὅσος περ, ὡσπερ, etc. [Denniston, *GP*<sup>2</sup> 481-490]. Qui, con il relativo (ma epicamente staccato da esso), περ precisa e limita il senso della frase, focalizzandola su καὶ πάρος (“quelli, almeno, che anche prima...”), quasi che i Tebani volessero evitare che le loro parole suonassero come un’accusa a Mardonio e ai Persiani di avere involontariamente favorito, con la loro azione, la concordia antipersiana dei Greci, e mettere in rilievo come ci fossero e ci siano tuttora dei Greci – tra cui loro, ovviamente – non “concordi” con gli altri e dunque filopersiani.

**πάρος:** avv. (e talora cong. con l’inf., come πρὶν, e prep. con il gen. con il senso di “davanti”, di tempo o di luogo), d’uso per lo più poetico, con le derivate πάροιθεν e παρόιθα, risponde all’*ai. parāh* (la baritonese del greco può essere dovuta all’uso preposizionale in anastrofe), e muove dalla stessa radice (\*perə-?) di παρὰ, περι, πρό, etc. [Chantraine, *DELG* 859; Beekes, *EDG* 1154].

**ταῦτά:** crasi per τὰ αὐτά. La crasi interviene sempre – a differenza dell’elisione – tra parole sintatticamente strettamente associate, ed è frequente con gli articoli (come qui), i pronomi relativi, ὃ davanti al suo vocativo, μοι e σοι davanti alle forme di εἰμί, πρό e προ-, ἄν dopo εἰ, ἐπεὶ, τοι e μέντοι, l’intera coniugazione di χρῆ. Le regole della crasi ricalcano quelle della contrazione, sia pure con alcuni *distinguo*: a) i dittonghi a finale -ι perdonano tale secondo elemento, b) il timbro della vocale contratta è determinato dalle regole della contrazione, ma vi sono eccezioni per l’esigenza di mantenere riconoscibile il secondo elemento della crasi (così, nella crasi o+ā produce ā invece che ὄ, ē+ā produce ā invece che ē, e in generale ā è sempre l’esito di un incontro di qualsivoglia vocale con un ā iniziale; in ion. prevale invece ὄ), c) quando il secondo termine comincia per ι ο υ e il primo finisce per a, e, o, l’esito della crasi è la dittongazione (tranne nei casi in cui occorre preservare l’identità del secondo elemento: e.g. θῦδωρ, χυπό, etc.), d) tra vocale finale a, e, o e dittongo iniziale, l’esito è un dittongo a primo elemento lungo (ma in questi casi l’elisione è più frequente della crasi); se la seconda vocale è aspirata, l’occlusiva sorda che precede la prima si aspira (e.g. χῶπως, ὀθόνεκα); per le leggi dell’accento, infine, la prima parola della crasi diviene una proclitica, e la penultima sillaba lunga accentata prende il circonflesso se l’ultima è breve (e.g. θῶπλα < τὰ ὄπλα, ma cf. ἄνδρες, e per alcuni anche τῶλλα) [Lejeune §§372-379].

**ἐγίνωσκον:** ind. impf. atv. 3a pers. pl. in forma ion. da γινώσκω (γνωσθήσομαι, ἔγνω, ἔγνωκα, ἐγνώσθη), il cui pres. a raddoppiamento e con suff. -σκω esprime la realizzazione del processo per sforzi ripetuti (“apprendere”, “conoscere in seguito a sforzi”; all’aor. “riconoscere”, “comprendere”, “discernere”), e la cui rad. (bisillabica: cf. gr. ἔγνω, γνωτός, γνώμη, γνώσις, ἀ-γνωμοσύνη, lat. (*gnōsco, nōtus, ignōro*, got. *kann*) è stata contaminata dalle forme similari di γίγνομαι, con cui vi è chi ha proposto una parentela semantica (“generare” presupporrebbe “conoscere”) [Chantraine, *DELG* 224s.; Beekes, *EDG* 273]. Qui, τὰ αὐτὰ γινώσκων significa “riconoscere le medesime cose” > “pensarla allo stesso modo” > “essere d’accordo”.

**χαλεπά:** ἰ (rad. a etimo incerto) vale ‘penoso’, ‘difficile’, ‘pericoloso’, e quindi – di esseri umani – ‘crudele’, ‘duro’; ne derivano due verbi denominativi, entrambi a suff. -j-, l’intr. ἰ ( < ἰ- -j- ), ‘essere duro, violento’, e il trans. ἰ ( -j- ), ‘trattare duramente’. [Chantraine, *DELG* 1242; Beekes, *EDG* 1609].

**εἶναι:** inf. in dipendenza da λέγοντες, sia pure in una nuova proposizione.

**περιγίνεσθαι:** “essere superiore”, “avere la meglio” con περί (“intorno, presso” con il gen. partitivo, il dat. locativo e l’acc. di direzione o di estensione; ma qui nella sua accezione di “superiorità”, condivisa con ὑπέρ [Schwyzer II 499-505, Pieraccioni §186,13] + γίγνομαι. Il verbo ha di norma il gen. della persona e il dat. della cosa, ma qui ha l’acc. per analogia con νικάω).

**ἅπασι:** “tutti quanti”; l’ἅ muove dal grado zero della rad. \*sem-/\*som-/\*sm-.

**ἀνθρώποισι:** il termine indica l’“essere umano” (m. e f.; al pl. l’“umanità” come specie), in contrapposizione agli dèi (lat. *homo*); composti: ἀνθρωποκτόνος, ἀνθρωποποιός, ἀνθρωποφάγος, ἀπάνθρωπος, μισάνθρωπος, φιάνθρωπος, φιάνθρωπια, etc.; agg.: ἀνθρώπειος, etc.; denominativo: ἀνθρωπιζῶ. Assai dubbia l’etimologia da ἀνδρ- + ὄψ, πρόσωπον, “faccia da uomo” (il mic. *a-to-ro-go* dà ragione della presenza di una labiovelare nel secondo elemento del composto, ma resterebbe da giustificare δ > θ, e il significato non è del tutto soddisfacente) [Chantraine, *DELG* 90s.; Beekes, *EDG* 106].

**εἰ:** eol. e dor. αἰ, nelle proposizioni principali è particella interiettivo-modale con l’impr. (“suvvia!”), ovvero con l’ott. o l’ind. (nella forma εἴθε, “ah, se...!”); nelle proposizioni subordinate è congiunzione ipotetica (“se”) con l’ind. di ogni tempo (= realtà), con ind. impf. aor. ppf. (= irrealità), con cong. pres. aor. + ἄν (εἰ ἄν > εἰάν = eventualità), con ott. con o senza ἄν (= possibilità), e nel discorso indiretto con l’ott. in dipendenza da tempi storici; può avere altresì valore concessivo (εἰ καὶ, καὶ εἰ, “anche se”, “sebbene”) con ind. e ott., dichiarativo-causale (“perché”, “per il fatto che”) con ind., cong. e ott., comparativo-ipotetico (ὡς/ὡσπερ εἰ), interrogativo indiretto (“se”) con ind., cong. deliberativo e ott. potenziale; notevoli infine locuzioni come εἰ μὴ, “a meno che” (senza verbo “eccetto che”), εἰ τις, “se uno” (senza verbo “quant’altri mai”), εἰ ποτε, “se mai” (senza verbo “quanto mai”), εἰ που, “se in qualche luogo/modo” (senza verbo “più che ovunque”).

**τά:** dimostrativo con valore di relativo (= ἃ), “le cose che”, in funzione prolettica: i Tebani le chiariranno subito dopo.

**ἡμεῖς:** nom. del pron. pers. di 1a pers. pl.; al sing. si ha ἐγώ al nom., e quindi dal tema \*mē/ē-, με (lat. *mē*) e con protesi ἐμέ; gen. om. ἐμεῖο, ἐμέο, ion. (e om.) ἐμευ, μευ, att. ἐμοῦ e μου, dor. ἐμέος, beot. ἐμοῦς, eol. ἐμέθεν (con desinenza -θεν di abl.); dat. ἐμοί e μοι, dor. ἐμίν, tarant. ἐμίν; pl. dalla rad. \*ns-(me), acc. eol. ἄμμε, dor. μέ, ion. ἡμέ-ας, att. ἡμᾶς, da cui i nom. eol. ἄμμες, dor. μές, ion.-att. ἡμε-ες > ἡμεῖς; gen. eol. ἄμμεων, dor. μέων e μῶν, ion. ἡμέων, om. ἡμεῖων ed ἡμέων (disillabico), att. ἡμῶν; dat. eol. ἄμμ(v), dor. μῖν e μῖν, ion.-att. ἡμῖν; du. nom. acc. νό (ai. gen. dat. *nau*, gat. *nā*), νόι e νόε, gen. dat. νόιν e νόν (att.); il nom. si forma da un tema isolato, ἐγώ (lat. *ego*), spesso ampliato da particelle enfatiche, ion.-att. ἐγῶγε (con ritrazione dell’accento), lac. ἐγῶννα, beot. ἰώννα (cf. itt. *amu-g*, got. *mi-k*), dor. e om. ἐγῶν, lesb. ἐγῶν, beot. ἰών, lac. ἐγῶνη, beot. ἰώνει [Chantraine, *Morph.* §§147-151, Pieraccioni §§130-133]. Espresso, è fortemente enfatico.

**παραινόμεν:** ind. pres. atv. 1a pers. pl. da παρ-αινέω, “esortare”, “consigliare” (da cui i παραινέσις e παραινετικός, “parenesi” e “parenetico”), da αἰνέω, verbo denominativo dalla misteriosa rad. di αἶνος (formazione nominale forse da un antico \*αἶνομαι, cf. ἀνάνομαι, “rifiutare”), che designa “parole dotate di senso” e quindi “racconto”, “favola”, “elogio” (così poi soprattutto il composto ἔπαινος con il denominativo ἔπαινω, etc.); diversi composti nominali: Πολύαινος, Αἰνησιδαίμος, etc.; derivati: αἰνεῖσις, αἰνήμα,

αινίσσομαι. Il valore base della rad. doveva essere quello di “affermare”, da cui “accettare”, e infine “lodare”, “caldeggiare”, “consigliare” (che è il senso richiesto qui) [Chantraine, DELG 35s.; Beekes, EDG 39s.]. I Tebani asseverano i propri “consigli” (τά παραίνουμέν) a Mardonio, promettendogli facile successo, se li seguirà.

**ἔφασαν:** ind. impf. atv. 3a pers. pl. da φημί (φήσω, ἔφησα, con quasi tutti i preverbi, talora anche combinati come in προσπαθῶν) e φάσκει (con preverbi ἀντι-, ἄπο-, συναπο-, ἐπι-, συνεπι-, κατα-, προ-, συμ-), “affermare”, “dire”, dalla rad. \*bhə₂/\*bhə₃, gr. - / - di lat. *fari, fabula, fateor*, arm. *bam* (composti: Φασικλή, Φασικράτης; derivati: φημῖς, φημίζω, φήμη, -φημος, -φημέω, προφήτης, προφήτεω, φάτις, φατίζω, ἀπόφασις, φάτος, ἄφατος, θέσφατος, πολυφατος, etc.), forse imparentata con quella di “brillare”, “esporre”, cf. *lat. declaro* [Chantraine, DELG 1194-1196; Beekes, EDG 1566s.]. Notevole l’endiadi ἔφασαν λέγοντες, che propizia il passaggio al discorso diretto.

**ἀπόνως:** “senza sforzo”, da ἄ- privativo + la rad. (in realtà misteriosa) \*pen-/\*pon- di πένομαι (solo pres. e impf.), “darsi pena di”, πενία, πένης, “povero” (opposto a πλούσιος, ma distinto da πτωχός, “mendicante”; tratto da πένομαι, come κέλης da κέλομαι, etc.), πενιχρός (forse composto di χρώς), πόνος (con i composti ἄπνους, λυσίπνους, φερέπνους, etc.), πονέω (con preverbi δια-, ἐκ-, ἐμ-, ἐπι-, κατα-, παρα-), πονήρως, “sventurato”, “che patisce male”, “che commette male”, “cattivo”, in cui il vocalismo -e- della rad. si è specializzato per la povertà, e il vocalismo -o- per lo sforzo, la sofferenza [Chantraine, DELG 881s.; Beekes, EDG 1172]. Conferma ἀμαχητί.

**2,3 χρήματα:** al pl. quasi sempre “denaro”; si tratta di un *nomen rei actae* (in complementarità funzionale con il *nomen actionis* χρήσις, “uso”) dalla rad. di χρή (antico sost. n. indicante “obbligo”, “bisogno”, “necessità”; cf. χρεῖω, χρέος, χρεῖα, χρεῖος, nonché χράομαι, “ricorrere all’uso di qualcosa per il proprio profitto”, χρηίζω, “voler ottenere”, κίχημι, “prestare” [att./] “prendere a prestito” [med.], χρηστός, “utilizzabile” e quindi “buono”, “eccellente”; forse da \*gher-, lat. *hortor*, ma Beekes pensa piuttosto a \*gʷer₁, con il valore di “bene utilizzabile”, “denaro”, e quindi “cosa”, “affare”; composti: παραχρήμα, “a disposizione per l’uso”, “immediatamente”, ἀχρήμων, “povero”, φιλο-, πολυ-, etc.; derivati: χρηματίζω, “occuparsi di affari”, χρηματισμός, “beneficio”, “risponso”, χρηματιστής, “commerciante” [Chantraine, DELG 1275; Beekes, EDG 1648s.].

**δυναστεύοντας:** part. pres. atv. acc. m. pl. da δυναστεύω, denominativo da δυνάστης a sua volta *nomen agentis* dalla rad. di δύναμις, δύναμαι (fut. δυνήσομαι, aor. ἐδυνάσασθαι, ἐδυνάσθη, ἐδυνήθη, pf. δεδύνημαι, cf. cret. νύναμαι), probabilmente \*du-ə₂-/\*du-ə₃- (altri pensa invece a \*deuə₂, “aggiungere”) – con infisso nasale poi conservato nel sistema verbale come in quello nominale (δύναμις, δυναμικός, δυνάστης) – esprimente la nozione di “durata” (cf. δῆν, δηρός) [Chantraine, DELG 301; Beekes, EDG 358]. Qui segnala, verbalmente, “coloro che sono al potere” nelle città della Grecia.

**πόλις:** dat. pl. in forma ion. da πόλις (πόλεως, πόλει, πόλεις, πόλεων, πόλεσι, πόλεας in att., πόλιος, πόλι, πόλιες, etc. negli altri dialetti; mic. arc. cipr. cret. tess. πόλις, ττολιάρχοι, etc.), da una rad. sconosciuta (\*p̥l̥eχʷ?) cui vanno ricondotti anche ai. *pur*, lit. *pilis*, e indicante in origine la “roccaforte”, la “cittadella”, e solo successivamente, in un contesto di relazioni “internazionali” più pacifiche, la “città” e la “comunità cittadina” (la città dei cittadini). Numerosissimi, ovviamente, composti (e.g. πολιορκέω, πολιορκητός, ἀκρόπολις, Νεάπολις, Δικαιοπολις, Εὐπολις, Πολιάρχος, etc.) e derivati (πολιέθρον, πόλιτης, πολιτικός, πολιτεύομαι, πολίχνη, Πολιάς, per lo più conservatisi in ngr.) [Chantraine, DELG 926s.; Beekes, EDG 1219s.].

**διαστήσεις:** ind. fut. atv. 2a pers. sing. da διά (lesb. ζα, δα-, lat. *dis-*, ted. *zwischen*, dalla stessa rad. di δύο, è prep. con il gen. ablativo [“per”, “attraverso”] o con l’acc. di estensione [“per mezzo”, “per opera di”, “a causa di”] [Schwyzer II 448-454, Pieraccioni §186,5]) + ἵστημι (στήσω, intr. ἕστην, trans. ἕστησα, ἕστηκα, ἕσταμαι, ἕστάθην, con i preverbi ἀν-, ἄφ-, δια-, ἐν-, ἐξ-, ἐφ-, καθ-, μεθ-, παρ-, περι-, προ-, προσ-, συν-), “erigere”, “collocare”, “fermare”, “fissare”, “pesare”, intr. “stare (in piedi)”, “collocarsi”, dalla rad. \*stō-/stē- (lat. *sto, stēti, sisto*, ai. *a-sthā-m* = ἕστην), con numerosi derivati (στατήρ, “pesatore”, “peso”, στάσις, “stabilità”, “insurrezione”, “rivolta sociale”, στασιώτης, στασιάζω, προστασία, σύστασις, στήμα, “rene”, σύστημα, διάστημα, nonché ἱστός, σταθμός, στήλη, στοά, σταυρός, στάδιον, etc.) [Chantraine, DELG 470s.; Beekes, EDG 601]; qui διστήμι significa “dividere”, “seminare discordia”: è la tattica corruttoria suggerita a Mardonio dai Tebani.

**ἐνθεῦτεν:** avv. di moto da luogo (-τεν è frutto di dissimilazione da -θεν, suffisso avv. ablativo, come -θι locativo e -δε allativo) con significato logico (“di là” > “così”, “in conseguenza di ciò”) da ἐνθα, “là” (locale), “allora” (temporale), da ἐν- (forse \*ενος, ἐνη, “quello, quella”?) + l’antico suff. avv. -θα (cf. πρόσθα, etc.): da ἐνθα muovono ἐνθεν, ἐνθένδε, “di là”, ἐνθάδε, “lì”, ἐνθαῦτα, ἐνθαῦθα/ἐνθαῦθα (< ἐνθα + τά), ἐνθαυοῖ, e appunto ἐνθεῦτεν (ion.) ed ἐντεῦθεν (att.) [Chantraine, DELG 348; Beekes, EDG 425].

**μη:** la negazione soggettiva riflette il pensiero dei Greci che “non” vogliono prendere le parti di Mardonio.

**τῷ σά:** “le tue cose”, “la tua parte”; σά è agg. pers. di 2a pers. sing. acc. n. pl., dalla rad. rad. \*teu-/\*tū/- (dor. τ , beot. το ) con particella rafforzativa -v(η) (vd. ἐών(η), beot. τούv, lac. τούvη) ed eccezionale quantità lunga di v (τ vη); l’att. σῷ è analogico dall’acc. σε < \*twe (dor. τε, τυ, τίv, forse per analogia di μιν e νιν); gen. σου (om. σεῖο e σέο, ion. σεῦ, eol. σέθεν [con desinenza -θεν di abl.], dor. τευ, τεος, τεῦς, τεοῖο, τεοῦ, τεοῦς), dat. σοί e σοι (dor. τοι e σοί e τίv, nonché τίvη e τειν); pl. dalla rad. \*(y)ūs-(me), acc. eol. ὕμμε, dor. μέ, ion. μέ-ας, att. μάς, da cui i nom. eol. ὕμμες, dor. μές, cret. μέν, ion.-att. μέ-ες > μέεις; gen. eol. ὕμμεων, dor. e ion. μέων, om. μειών e μέων (disillabico), att. μῶν; dat. eol. ὕμμι(v), dor. μίν, ion.-att. μίν; du. nom. acc. σφῶ e talvolta σφῶι, gen. dat. σφῶιν e σφῶν [Chantraine §152, Pieraccioni §§134s.].

**ῥηδῖως:** rad. \*ura(s/j)a > \*urā, da cui ῥᾶ/ῥά, eol. βῥᾶ/βῥᾶ, ion. ῥῆα/ῥεῖα (dove -ei- non è altro che il segno grafico di ē), “facilmente”, con il comp. ῥήθην, sup. ῥάστα/ῥάιστα e ῥάσων, agg. ῥάων, ῥάστος, nonché i derivati ῥαδῖος (ion. ῥη-, come qui), ῥάθυμος, ῥάθυμία, etc. [Chantraine, DELG 963; Beekes, EDG 1269]. Completa ἀμαχητί e ἀπόνως.

**καταστρέψαι:** forma ion. non contratta (att. καταστρέψη, -ει). Per il verbo, cf. *supra*.

**3,1 ἐπιθετο:** ind. impf. med. 3a pers. sing. da πείθομαι, “credere”, “essere persuaso”, atv. causativo πείθω, “far credere”, “convincere”, “persuadere” (πέισσομαι/πέισσω, επιθόμην/ἔπεισα, πέποιθα/πέπεικα, πέπεισμαι, ἐπίστην), dalla rad. \*bheidh-/\*bhoidh-/\*bhidh- (cf. lat. *fides, fido, foedus*, asl. *bēda*, “contratto”), πειθ-/ποιθ-/πιθ- > di πίστις (< \*πιθ-τις), con numerosi composti (e.g. πειθαρχός, “che obbedisce all’autorità”, πεισιβροτος, “che persuade i mortali”, ἀπειθής, εὐπειθής, etc.) e derivati (oltre a πίστις, cf. πιστός, ἀπιστία, πιστεύω, πιθανός, etc.) [Chantraine, DELG 868s.; Beekes, EDG 1161s.].

**δεινός:** dalla rad. \*dwei-/\*dwoi-/dwi- di δειδω, δέος, δειλός, δύο, διά, lat. *dirus*, indica ciò che è “terribile”, “straordinario” e anche “meraviglioso” diventando una sorta di elativo dei sostantivi cui si accoppia (mentre δειλός e δειλαιός si specializzano nel significato di “miserabile” e, in senso autocommiserativo di “miserico”) [Chantraine, DELG 256; Beekes, EDG 310].

**ἐνέστακτο:** ind. ppf. med./pass. 3a pers. sing. da ἐνστάζω, “instillare goccia a goccia”, da ἐν + στάζω (στάζω, ἔσταξα, ἔσταγμα, ἐστάχην/ἔσταγην, con preverbi ἄπο-, δια-, ἐν-, ἐπι-, κατα-), da una rad. sconosciuta cui appartengono anche σταγών, “stilla”, στάγμα, στάξις, στακτός, αἵματισταγής, lat. *stagnum*, etc. [Chantraine, DELG 1042; Beekes, EDG 1388].

**ἕμερος:** “desiderio”, “impulso amoroso”, “senso di mancanza” (cf. anche ἱμερόφωτος, ἱμερόεις, ἱμερόδης), da un etimo incerto, da cui anche il verbo ἕμειρω (< \*si-smer-y<sup>h</sup>o?) [Chantraine, DELG 464; Beekes, EDG 591]. Il desiderio di Mardonio di prendere Atene è presentato come una vera e propria ossessione.

**δεύτερα:** “per la seconda volta”, agg. comp. nom. n. pl. con valore avv. dal tema di δεύομαι/δέω/δέομαι, “sono inferiore”, “sono secondo” (< \*deu(s)-), da cui anche δεῖ, ἐν-δεής, ἐνδεα, δέσις, “supplica”. Tra i composti e i derivati di δεύτερος, cf. δευτεραγωνιστής, δευτεραῖος, δευτερουργός [Chantraine, DELG 267, 270; Beekes, EDG 319s., 322].

**ἐλεῖν:** inf. aor. atv. suppletivo da αἰρέω (αἰρήσω, εἶλον/tec. ἦρησα/εἶλα, ἦρηκα /ἀραῖρηκα, ἦρέθην, eol. ἀγρέω; quasi tutti i preverbi), “prendere”, “sollevare”, “afferrare”, “convincere”, “far condannare”, al med. “scegliere”, “eleggere” (nettamente distinto da λαμβάνω); derivati: αἰρέσις, προαἰρέσις, αἰρετίζω, αἰρετιστής, αἰρεσιάρχης, ἀφαίρεμα, etc.; l’etimo è ignoto [Chantraine, DELG 38; Beekes, EDG 42], ma il tema dell’aor. (radicale tematico) è certamente \*sel- > \*ε-σελ-ο-v > \*ε-η-ελ-ον > εἶλον, cong. ἔλω, ott.

έλομι, part. ἐλών, inf. ἐλεῖν (a differenza di ἴδω, ἴδοιμι, εἶπω, εἶπομι, etc.). Qui indica naturalmente il “prendere militarmente” Atene, oggetto del desiderio di Mardonio.

**ἄμα μὲν ... ἄμα δέ:** “sia ... sia nel contempo”: ἄμα è avv., prep. con il dat. e cong. con il cong. + ἄν ο κα (cf. dor. ἄμᾶ, e inoltre avv. come ἀμεῖ, ἀμάδης, ἄμυδης, ἀμάκις), e con il composto ἀμαξα (e relativi composti e derivati) muove dal grado zero della rad. \*sem-/\*som-/\*sm- di εἶς, ὁμός, etc. [Chantraine, DELG 68s.; Beekes, EDG 79]. La correlazione è imperfetta, con il verbo solo nel secondo membro.

**ἀγνωμοσύνης:** indica qui la “mancanza di riflessione” di Mardonio nel prendere la sua decisione (cf. supra ad ἐγίνωσκον, per l’analisi linguistica).

**πυρσοῖσι:** forma agg. in -σός [Chantraine, Form. §94] – per cui ion. πυρσός, att. πυρρός – da πῦρ, “fuoco”, “fiamma”, “febbre” (anche in gr. mod., dove il “fuoco” è più spesso però φωτιά), antico nome ie. (neutro di origine profana, distinto da ai. *agnih*, lat. *ignis*, che designa il fuoco come essere animato, provvisto di una potenza divina e oggetto di culto); innumerevoli i composti (πυρκαϊά, πυρρόρος, ἔμυρος, ἄπυρος, etc.) e i derivati (πυρά, πυρετός, πυρόομαι, ἐμυρίζω, etc.) [Chantraine, DELG 956s.; Beekes, EDG 1260s., 1264].

**νήσων:** oscuro (forse mediterraneo) è l’etimo di νήσος (dor. νᾶσος, rod. νᾶσσος, con vari composti e derivati: Πελοπόννησος, νησιάρχος, νησιδίων, νησιώτης, etc.), di cui si sono tentati (invano) accostamenti con νήχω, “nuoto” [Chantraine, DELG 752], ma probabilmente – come il lat. *insula* – si tratta di un termine “mediterraneo” di sostrato [Beekes, EDG 1018]. Qui si tratta verosimilmente dell’Eubea, di Sciro, di Chio e di Samo, sede della flotta persiana dopo Salamina (cf. VIII 130,1, IX 96,1).

**ἐδόκεε:** ind. impf. atv. 3a pers. sing. da δοκέω (δόξω, ἔδοξα, δέδογμα, δοκήσω, ἐδόκησα, δεδόκηκα), “pensare”, “ammettere”, “ritenere” (specie nelle formule impersonali δοκεῖ μοι, “mi pare”, ἔδοξε τῷ δήμῳ, “il popolo ha deliberato”, etc.), dalla rad. \*dek-/\*dok- di δέχομαι/δέκομαι, δοκεῖω, δοκάω, lat. *decei*, *doceo*, con il valore primigenio di “adattarsi a”, “conformarsi”; numerosi i derivati e i composti (ἀποδοκέω, κατα-, μετα-, προ-, συν-, παραδοκέω, παραδοκία, εὐδοκία, δόκησις, δόγμα, δόκιμος e derivati e composti, δόξα e derivati e composti, etc.) [Chantraine, DELG 290s.; Beekes, EDG 344s.].

**βασιλέϊ:** dat. sing. ion. di βασιλεύς (att. -έως, ion. antico ed eol. -ῆος, dor. -έος, cipr. -ῆφος, panf. -ῆφς, cf. mic. *qasireu* e il derivato *qasirewija*), termine di origine oscura, forse un prestito egeo (come ἄναξ e τύραννος), anche se la labiovelare iniziale (attestata in mic.) può far pensare all’ie.: in mic. indica un funzionario di medio-bassa importanza, ma già nei poemi omerici è uno dei termini di regalità, anche se si trova spesso al pl. (a differenza di ἄναξ, che è perlopiù al sing. e indica il “sovrano”) e mai al voc. o detto di divinità, come invece in séguito e anche qui (la forma persiste anche in ngr.); derivati: βασιλεία (Hom., trag.), βασιλῆς, βασιλῖνα, βασιλίσσα (mac.?), “regina”, e inoltre βασιλῆος/βασιλείος, βασιλεία (“regno”), βασιλικός, βασιλίσκος (“piccolo re”, detto di piante e animali), βασιλινδα, e i verbi denominativi βασιλεύω (con il composto συμ-) e βασιλίζω [Chantraine, DELG 166s.; Beekes, EDG 203]. Il re, ovviamente, è Serse.

**δηλώσειν:** inf. fut. atv. di δηλώω, verbo denominativo da δῆλος, “visibile”, “evidente”, “chiaro” (importante il derivato δῆλωσις, cf. mic. *e-u-de-we-ro*), dalla rad. \*dei- e forse \*deiw- di “mostrare” [Chantraine, DELG 272; Beekes, EDG 324]. Il verbo, al futuro desiderativo, effigia bene il desiderio di Mardonio di “mettersi in mostra” come finalmente vincente davanti a Serse.

**Σάρδισι:** att. Σάρδεις, ion. Σάρδιες, è il nome di Sardi, città lidia posta alla confluenza dei fiumi Ermo e Pattolo, capitale del regno di Lidia sino a Creso e alla conquista persiana da parte di Ciro il Grande nel 546 a.C. (quando fu unita a Persepoli dalla Strada Reale); restò persiana sino ad Alessandro Magno e passò poi ad Antiocho III il Grande e divenne parte del regno di Pergamo nel 189 a.C. Centro importante della provincia romana di Asia, continuò il suo splendore sino all’età bizantina, sino alla distruzione da parte di Tamerlano nel 1402.

**3,2 ἀπικόμενος:** part. aor. med. nom. m. sing. da ἀφικνέομαι, ion. (con psilosi) ἀπικνέομαι, da ἀπό + la rad. \*seik-, “arrivare sino in fondo”, “raggiungere”, di ἴκω, ἰκάνω, ἰκνέομαι, ἰκανός, ἴζις, ἰκτῆρ, ἰκέτης, ἰκέτις, ἰκεσία, ἰκετήριος, ἰκέσιος, ἰκετεύω [Chantraine, DELG 461s.; Beekes, EDG 586]. Il verbo ἀφικνέομαι indica propriamente il punto di arrivo di un percorso, come in questo caso del viaggio di conquista di Mardonio.

**Ἄττικῆν:** l’agg. “Attico” (da Ἀθῆναι con il suff. -ικός [Chantraine, Form. §§317-325] e raddoppiamento espressivo della dentale, come in Ἀτθίς), si applica alle cose più che alle persone e alle femmine più che ai maschi, e al f. Ἄττικῆ (sott. γῆ) indica l’Attica. Derivati: ἄττικίζω, ἄττικιστή, ἄττικιστής, ἄττικισμός [Chantraine, DELG 136].

**εὔρη:** ind. aor. atv. 3a pers. sing. da εὐρίσκω (εὐρήσω, ἤρρον/εὔρον, ἤρηκα, ἠρέθη, con preverbi ἀν-, ἐξ-, ἐφ-, παρ-, συν-, ὑπερ-; derivati: εὐρημα, εὐρεσις), “trovare”, “scoprire”, “inventare”, da una rad. \*wer- (ma farebbe problema allora il vocalismo e l’aspirazione di εὐρεῖν: < \*e-wr-e- con vocale protetica e aspirazione analogica da ἐλεῖν, o da we-wre- con caduta di w- iniziale e aspirazione analogica?) o da \*swer (\*se-sw-re > \*σεσυρε > εὔρη) [Chantraine, DELG 387; Beekes, EDG 482s.].

**πλείστους:** agg. sup. di πολὺς dalla rad. \*plea<sub>1</sub> di πίμπλημι: il comp. è πλείων (< \*πληγ-ων), πλέων, n. πλείων, πλέον (con i composti πλεονεξία, πλεονάζω, πλεονασμός), il sup. appunto πλείστος, πλείστη, πλείστον (con i composti Πλείσταρχος, Πλείστονάξ, etc.), e con un -e- che sembra antico, cf. norr. *fleistr*, “più”); da una rad. \*plew-es o come innovazioni da πλέων sembrano derivare le forme πλέα, πλέες, πλέας e quella squisitamente att. πλεῖν (forse da \*plēis?) [Chantraine, DELG 913s.; Beekes, EDG 1026].

**ἐπυνθάνετο:** ind. impf. med. 3a pers. sing. da πυνθάνομαι (πέυσομαι, ἐπυνθόμην, πέπυσμαι, con i preverbi ἀνα-, ἀπο-, δια-, ἐκ-, ἐπι-, προ-, con i derivati e composti πυνθώ, ἀπυνθής, πυντός), < rad. \*bheudh-/\*bhoudh-/\*bhudh- che indica l’“essere svegli, attenti”, il “capire” (cf. ai. *bōdhati*, *buddhā*-, “risvegliato”) e, con uno sviluppo proprio del gr., l’“essere informati” [Chantraine, DELG 954s.; Beekes, EDG 1258], che è anche il senso richiesto qui.

**νηοῖ:** dat. di ναῦς, ion. νηῖς (νήος/νέος/νᾶός, νηῖνᾶῖ, ναῦν/νηῖα/νᾶα, νηες/νέες/νᾶες, νεῶν/νηῶν/νᾶῶν, ναυσί/νηοῖ/νήεσι/νέεσι/νάεσι, ναῦς/νηας/νᾶας, con i composti ναυάρχος, ναυβάτης, ναύκληρος, ναυμαχία, ναυσίκλυτος, νεολκός, ἄναυς, λιπνεως, etc.), e con i derivati νηῖος, ναῦτης e lat. *nauta*, ναυτικός, ναυτικός, ναυτία e lat. *nausea*, ναῦλον, Ναυσικάα, Ναύσων), vecchio nome-radice con paralleli in ai. *nauh*, acc. *návam*, lat. *navis*, norr. *nōr* [Chantraine, DELG 737s.; Beekes, EDG 999]. Qui sono le navi di stanza a Egina.

**ἔρημον:** l’accentazione riflette l’omonima ‘legge di Vendryes’ (k1 k, ), i principali composti sono παν-, φιλ-, ὑπ-, i derivati ἐρημοσύνη, ἐρημία, ἐρημίτης, ἐρημώω, ἐρημωσις, l’etimo totalmente oscuro (\*ἔρηεῖ-μο-/\*ἔρηεῖ-ρο da cui lat. *rarus*?) [Chantraine, DELG 370; Beekes, EDG 456s.].

**ἄστω:** cf. ai. *vástu*, toc. *A wast*, B *ost*; gr. φάστω (beot. φάστιος [gen.] in IG VII 3170), gen. -εος (Hom., ion.), -εως (per analogia con πόλις); indica la “città” come agglomerato urbano, e talora la “toccacorte”, ma poi genericamente la “città”. Composti: ἀστυνομέω, Ἀστυνάξ. Derivati: ἀστός, ἀστειός [Chantraine, DELG 129s.; Beekes, EDG 158s.].

**ὑστέρην:** ὕστερος è forma di comp. (con composti e derivati come ὑστερόποιος, ἡ ὑστεραία, ὑστερίζω, ὑστέρημα, sup. ὕστατος) dalla rad. \*ud (cf. ai. *uttara*-, cipr. ὑῦ, “su”), e indica chi “viene dietro, dopo (anche troppo tardi)”, “chi è privo di qualcosa”, l’“ultimo”, l’“inferiore” [Chantraine, DELG 1162s.; Beekes, EDG 1539]. Qui indica la spedizione (ἐπιστρατήγη) di Mardonio come l’“ultima” dopo quella di Serse.

**δεκάμηνος:** composto determinativo e attributivo da δέκα + μείς/μήν, “mese”, μήνη/μήνα, “luna” (composti: μηνίαρχος, Μηνοδωρος, ἐνεάμηνος, καταμήνιος, νοσημία, etc.; cf. mic. *me-ni-jo*, “razione per un mese”), dalla rad. \*mēn-s di lat. *mensis*, ai. *mās*, lit. *menuo* [Chantraine, DELG 695s.; Beekes, EDG 945]. Il conteggio è inclusivo e retrospettivo (“la conquista da parte del re avvenne nel decimo mese prima di questa spedizione di Mardonio”).

camillo.neri@unibo.it

## Bibliografia minima

**Edizioni di riferimento:** D. Asheri-A. Corcella-A. Fraschetti-P. Vannicelli, *Erodoto. Le storie*, IX. *Libro IX. La battaglia di Platea*, Milano 2006; H.B. Rosén, *Herodotus. Historiae*, II, Stutgardiae-Lipsiae 1997, 384-455; P.-E. Legrand, *Hérodote. Histoires*, IX, Paris 1954; C. Hude, *Herodoti Historiae*, II, Oxford 1927. **Edizioni commentate:** D. Asheri-A. Corcella et al. cit.; M.A. Flower-J. Marincola, *Herodotus Histories. Book IX*, Cambridge 2002; A. Colonna-F. Bevilacqua, *Le storie di Erodoto*, II, Torino 1996, 596-711; L. Annibaletto, *Erodoto. Storie*, II, Milano 1956 (rist. 2000); W.W. How-J. Wells, *A Commentary on Herodotus*, II, Oxford 1912 (rist. 1968), 286-337. **Altre edizioni: (testo completo)** A. Manutius, Venetiis 1502; H. Stephanus, Genevae 1570; G. Jungermann, Francofurti 1608; T. Gale, Londini 1679; J. Gronovius, Lugduni Batavorum 1715; P. Wesseling, Amstelodami 1763; F.V. Reiz, Lipsiae 1778; G.H. Schaefer, Lipsiae 1800-1803; J. Schweighäuser, Argentorati-Parisiis 1806; J.C.F. Bähr, Lipsiae 1830-1835; I. Bekker, Berolini 1845<sup>2</sup>; T. Gaisford, Oxonii 1849<sup>3</sup>; B.H. Lhardy, Leipzig 1850-1852; K.W. Krüger, Berlin 1855-1857 (Leipzig 1881<sup>2</sup>); K. Abicht, Leipzig 1861-1866; H. Stein, Berolini 1869-1874; H. Stein, Berolini 1884; H.R. Dietsch(-H. Kallenberg), Lipsiae 1884-1885<sup>3</sup>; H. van Herwerden, Traiecti a.R. 1885; A. Holder, Lipsiae 1886; C. Hude, Oxonii 1927<sup>2</sup>; P.-E. Legrand, Paris 1932-1954; J.E. Powell, Oxford 1949; H.B. Rosén, Stutgardiae-Lipsiae 1987-1997; (I. IX) E.S. Shuckburgh, Cambridge 1893; H. Stein, Berolini 1901<sup>6</sup>; R.W. Macan, II, London 1908; M. Untersteiner, Milano 1955<sup>3</sup>; A. Masaracchia, Milano 1978<sup>1</sup> (1995<sup>2</sup>); M.A. Flower-J. Marincola, Cambridge 2002. **Traduzioni italiane: (testo completo)** P. Sgroj, I-II, Napoli 1946-1947; A. Izzo D'Accinni(-F. Cássola-D. Fausti), I-IV, Milano 1951 (rist. 1984); L. Annibaletto, I-II, Milano 1956 (rist. 2000); D. Asheri et al., I-IX, Milano 1988-; F. Barberis, I-IV, Milano 1989-1990; A. Colonna-F. Bevilacqua, I-II, Torino 1996; A. Masaracchia cit.; D. Asheri-A. Corcella et al. cit.

**Studi generali su Erodoto (in particolare sul l. IX e sulla lingua):** A. Hauvette, *Hérodote: historien des guerres médiques*, Paris 1894; D. Barbelenet, *De la phrase à verbe être dans l'ionien d'Hérodote*, Paris 1913; F. Jacoby, *Herodotos*, in *RE Suppl.* II (1913) 205-520; W. Aly, *Volksmärchen, Sage und Novelle bei Herodot und seine Zeitgenossen*, Göttingen 1921 (1969<sup>2</sup>); J. Wells, *Studies in Herodotus*, Oxford 1923; T.R. Glover, *Herodotus*, Berkeley 1924; K.-A. Pagel, *Die Bedeutung der aitiologischen Momente für Herodots Geschichtsschreibung*, Borna-Leipzig 1927; W. Aly, *Herodots Sprache*, «Glotta» XV (1927) 84-117; W. Bischoff, *Der Warner bei Herodot*, Marburg 1932; J.E. Powell, *Studies on Greek reflexive – Herodotus*, «CQ» XXVII (1933) 208-221; H. Panitz, *Mythos und Orakel bei Herodot*, Greifswald 1935; K. Wüst, *Politisches Denken bei Herodot*, Diss. München 1935; A. Heubeck, *Das Nationalbewußtsein des Herodot*, Diss. Erlangen 1936; M. Pohlenz, *Herodot der erste Geschichtsschreiber des Abendlandes*, Leipzig 1937; R. Lattimore, *The wise adviser in Herodotus*, «CPh» XXXIV (1939) 24-35; J.E. Powell, *The History of Herodotus*, Cambridge 1939; A. Maddalena, *Interpretazioni erodotee*, Padova 1942; A.H.R.E. Paap, *De Herodoti reliquiis in papyris et membranis Aegyptiis servatis*, Lugduni Batavorum 1948; M. Untersteiner, *La lingua di Erodoto*, Bari 1949; J.L. Myres, *Herodotus Father of History*, Oxford 1953; G. Nenci, *Introduzione alla guerra persiana e altri saggi di storia antica*, Pisa 1956; W.B. Sedgwick, *The use of the imperfect in Herodotus*, «CQ» LI (1957) 113-117; H.B. Rosén, *Eine Laut- und Formenlehre der herodoteischen Sprachform*, Heidelberg 1962; F. Haible, *Herodot und die Wahrheit. Untersuchungen zur Wahrheitsbegriff, Kritik und Argumentation bei Herodot*, Tübingen 1963; F. Keil, *Untersuchungen zum Perfektgebrauch Herodots*, «Glotta» XLI (1963) 10-51; L. Camerer, *Praktische Klugheit bei Herodot. Untersuchungen zu den Begriffen  $\mu\eta\tau\alpha\lambda\epsilon\gamma\eta$ ,  $\tau\epsilon\lambda\epsilon\gamma\eta$ ,  $\sigma\omega\phi\iota\alpha$* , Tübingen 1965; L. Huber, *Religiöse und politische Beweggründe des Handelns in der Geschichtsschreibung des Herodot*, Diss. Tübingen 1965; W. Marg (ed.), *Herodot. Eine Auswahl aus der neueren Forschung*, Darmstadt 1965<sup>2</sup>; H.R. Immerwahr, *Form and Thought in Herodotus*, Cleveland 1966; E.H. Schulte, *Herodots Darstellung der grossen griechischen Feldherrn*, Diss. Marburg 1966; W.F. Bakker, *A remark on the use of imperfect and the aorist in Herodotus*, «Mnemosyne» s. 4 XXI (1968) 22-28; H.F. Bornitz, *Herodot-Studien. Beiträge zum Verständnis der Einheit des Geschichtswerkes*, Berlin 1968; P. Frisch, *die Träume bei Herodot*, Meisenheim a.G. 1968; T. Spath, *Das Motiv der doppelten Beleuchtung bei Herodot*, Diss. Wien 1968; S. Bernadete, *Herodotean Inquiries*, The Hague 1969; E. Lamberts, *Studien zur Parataxe bei Herodot*, Wien 1970; I. Beck, *Die Ringkomposition bei Herodot und ihre Bedeutung für die Beweistechnik*, Hildesheim-New York 1971; J. Cobet, *Herodots Exkurse und die Frage der Einheit seines Werkes*, Wiesbaden 1971; D. Fehling, *Die Quellenangaben bei Herodot. Studien zur Erzählkunst Herodots*, Berlin 1971 (ed. ingl. Leeds 1989<sup>2</sup>); C.W. Fornara, *Herodotus. An Interpretative Essay*, Oxford 1971; H. Verdin, *De historisch-kritische methode van Herodotus*, Brussels 1971; K.H. Waters, *Herodotus on Tyrants and Despots. A Study in Objectivity*, Wiesbaden 1971; L. Canfora, *Totalità e selezione nella storiografia greca*, Bari 1972; H. Drexler, *Herodot-Studien*, Hildesheim-New York 1972; H. Wood, *The Histories of Herodotus. An Analysis of the Formal Structure*, The Hague-Paris 1972; G.L. Cooper III, *Intrusive oblique infinitives in Herodotus*, «TaPhA» CIV (1974) 23-76; T. Krischer, *Herodots Schlusskapitel, seine Topik und seine Quellen*, «Eranos» LXXII (1974) 93-100; R. Heni, *Die Gespräche bei Herodot*, Diss. Heidelberg 1976; H. Hettrich, *Kontext und Aspekt in der altgriechischen Prosa Herodots*, Göttingen 1976; P. Hohti, *The Interrelation of Speech and Action in the Histories of Herodotus*, Helsinki 1976; A. Masaracchia, *Studi erodotei*, Roma 1976; F. Hartog, *Le miroir d'Hérodote. Essai sur la représentation de l'autre*, Paris 1980 (1991<sup>2</sup>, trad. it. Milano 1992); D. Müller, *Satzbau, Satzgliederung und Satzverbindung in der Prosa Herodots*, Meisenheim a.G. 1980; B. Hemmerdinger, *Les manuscrits d'Hérodote et la critique verbale*, Genova 1981; A.P. Trewick, *The demonstrative adjectives in Herodotus  $\epsilon\kappa\epsilon\iota\nu\omicron\varsigma$ ,  $\acute{o}\delta\epsilon$ ,  $\acute{o}\tau\omega\varsigma$* , «Antichthon» XV (1981) 26-35; J.A.S. Evans, *Herodotus*, Boston 1982; J. Hart, *Herodotus and Greek History*, London 1982; V. Hunter, *Past and Process in Herodotus and Thucydides*, Princeton 1982; P. Stork, *The Aspectual Usage of the Dynamic Infinitive in Herodotus*, Groningen 1982; G.B. Alberti, *I papiri e l'archetipo di Erodoto*, «Prometheus» IX (1983) 193-196; S. Ubsdell, *Herodotus on Human Nature. Studies in Herodotean Thought, Method and Exposition*, I-II, Diss. Oxford 1983; A. Corcella, *Erodoto e l'analogia*, Palermo 1984; M. Giraudeau, *Les notions juridiques et sociales chez Hérodote. Etudes sur le vocabulaire*, Paris 1984; M.L. Lang, *Herodotean Narrative and Discourse*, Cambridge, Mass.-London 1984; F. Mora, *Religione e religioni nelle Storie di Erodoto*, Milano 1985; K.H. Waters, *Herodotus the Historian. His Problems, Methods and Originality*, London-Sydney 1985; D. Sansone, *The date of Herodotus' publication*, «ICS» X (1985) 1-9; A. Beltrametti, *Erodoto. Una storia governata dal discorso. Il discorso morale come forma della memoria*, Firenze 1986; AA.VV., *Herodotus and the Invention of History*, New York 1987; C. Darbo-Peschanski, *Le discours du particulier. Essai sur l'enquête herodotéenne*, Paris 1987; J.A.S. Evans, *Herodotus 9.73.3 and the publication date of the 'Histories'*, «CPh» LXXXII (1987) 226-228; S. Flory, *The Archaic Smile of Herodotus*, Detroit 1987; G. Dunn, *Syntactic word-order in Herodotean Greek*, «Glotta» LXVI (1988) 63-79; A.M. Biraschi, *Tradizioni epiche e storiografia. Studi su Erodoto e Tuciddide*, Napoli 1989; J. Gould, *Herodotus*, London 1989; D. Lateiner, *The Historical Method of Herodotus*, Toronto 1989; N. Luraghi, *Cause and instrument expression in classical Greek. Remarks on the use of  $\acute{\alpha}\nu\alpha$  in Herodotus and Plato*, «Mnemosyne» s. 4 XLII (1989) 294-307; B. Shimron, *Politics and Belief in Herodotus*, Wiesbaden 1989; AA.VV., *Hérodote et les peuples non grecs*, «Entr. Hardt» XXXV (1990); H. Erbse, *Fiktion und Wahrheit im Werke Herodots*, Göttingen 1991; J.A.S. Evans, *Herodotus, Explorer of the Past. Three Essays*, Princeton 1991; W. Rösler, *Die Selbsthistorisierung des Autors. Zur Stellung Herodots zwischen Mündlichkeit und Schriftlichkeit*, «Philologus» CXXXV (1991) 215-220; E. Vandiver, *Heroes in Herodotus. The Interaction of Myth and History*, Frankfurt 1991; H. Erbse, *Studien zum Verständnis Herodots*, Berlin 1992; W.K. Pritchett, *The Liar School of Herodotus*, Amsterdam 1993; P. Vannicelli, *Erodoto e la storia dell'alto e medio arcaismo (Sparta – Tessaglia – Cirene)*, Roma 1993; S. Hornblower (ed.), *Greek Historiography*, Oxford 1994; H. Dik, *Word-Order in Ancient Greek. A Pragmatic Account of Word-Order Variation in Herodotus*, Amsterdam 1995; N. Thompson, *Herodotus and the Origins of the Political Community. Arion's Leap*, New Haven-London 1996; A. Tourraix, *Hérodote historien de la monarchie perse*, Besançon 1996; J. Marincola, *Authority and Tradition in Ancient Historiography*, Cambridge 1997; P. Payen, *Les îles nomades. Conquérir et résister dans l'enquête d'Hérodote*, Paris 1997; J. Romm, *Herodotus*, New Haven-London 1998; R. Bichler, *Herodots Welt. Der Aufbau der Historie am Bild der fremden Länder und Völker, ihrer Zivilisation und ihrer Geschichte*, Berlin 2000; R. Bichler-R. Rollinger, *Herodot*, Darmstadt 2000; T. Harrison, *Divinity and History. The Religion of Herodotus*, Oxford 2000; N. Luraghi (ed.), *The Historian's Craft in the Age of Herodotus*, Oxford 2000; R. Thomas, *Herodotus in Context. Ethnography, Science and the Art of Persuasion*, Cambridge 2000; J. Schulte-Altdorneburg, *Geschichtliches Handeln und tragisches Scheitern. Herodots Konzept historiographischer Mimesis*, Frankfurt a.M.-Berlin-Bern 2001; R.V. Munson, *Telling Wonders: Ethnographic and Political Discourse in the Work of Herodotus*, Ann Arbor 2001; E. Bakker-I.J.F. de Jong-H. van Wees (edd.), *Brill's Companion to Herodotus*, Leiden 2002; P. Derow-R. Parker (edd.), *Herodotus and His World*, Oxford 2003; J.D. Mikalson, *Herodotus and Religion in the Persian Wars*, Chapel Hill-London 2003; W. Blösel, *Themistokles bei Herodot. Spiegel Athens im fünften Jahrhundert. Studien zur Geschichte und historiographischen Konstruktion des griechischen Freiheitskampfes 480 v. Chr.*, Stuttgart 2004; V. Karageorghis-I. Taifacos (edd.), *The World of Herodotus*. «Proceedings of an International Conference Held at the

Foundation A.G. Leventis. Nicosia, September 18-21, 2003», Nicosia 2004; A. Corcella, *Note ai libri settimo, ottavo e nono di Erodoto*, «RFIC» CXXXIII (2005) 5-22; M. Giangiulio (ed.), *Erodoto e il 'modello erodoteo'. Formazione e trasmissione delle tradizioni storiche in Grecia*. Trento 2005 (in part. gli articoli di M. Bettalli, *Erodoto e la battaglia di Platea. Tradizioni epiche e strategie narrative*, pp. 215-246, e di P. Vannicelli, *Da Platea a Tanagra. Tisameno, Sparta e il Peloponneso durante la Pentecostaia*, pp. 257-276); A.J. Hollmann, *The manipulation of signs in Herodotus' Histories*, «TAPhA» CXXXV (2005) 279-327; D. Lateiner, *Signifying names and other ominous accidental utterances in classical historiography*, «GRBS» XLV (2005) 35-57; G. González Almenara, *El tratamiento de γυνή y παρθένος en Heródotos y Jenofonte*, «AMal» XXVIII (2005) 165-175; R.V. Munson, *Black Doves Speak. Herodotus and the Languages of Barbarians*, Cambridge, Mass. 2005; S. Larson, *Kandaules' wife, Masistes' wife: Herodotus' narrative strategy in suppressing names of women (Hdt. 1.8-12 and 9.108-13)*, «CJ» CI (2005/2006) 225-244; C. Dewald-J. Marincola (ed.), *The Cambridge Companion to Herodotus*, Cambridge 2006; J.A.S. Evans, *The Beginnings of History. Herodotus and the Persian Wars*, Campbellville, Ont. 2006; O. Strid, *Voiceless victims, memorable deaths in Herodotus*, «CQ» n.s. LVI (2006) 393-403; M. Albaladejo Vivero, *Crueldad y violencia en los personajes femeninos de Heródotos*, «Emerita» LXXV (2007) 293-317; S.J. Bakker, *Adjective ordering in Herodotus: a pragmatic explanation*, in J.R. Allan-M. Buijs (ed.), *The Language of Literature. Linguistic Approaches to Classical Texts*, Leiden-Boston, Mass. 2007, 188-210; R. Bichler, *Historiographie, Ethnographie, Utopie. Gesammelte Schriften, I. Studien zu Herodots Kunst der Historie*, Wiesbaden 2007; B. Bleckman (ed.), *Herodot und die Epoche der Perserkriege. Realitäten und Fiktionen*. «Kolloquium zum 80. Geburtstag von Dietmar Kienast», Köln-Wien 2007; F. Fontana, *Il centro dell'esercito greco alla battaglia di Platea*, «AFLB» L (2007) 67-99; E. Golfin, *Hérodote archéologue et Thucydide paléographe? Vocabulaire et recherche du passé ancien chez les deux historiens*, «RBPh» LXXXV (2007) 5-35; W. Klug, *Beobachtungen zum Partizipialsatz in der Prosa Herodots*, «Hyperboreus» XIII (2007) 51-68; B. Mulligan, *ἀπα introducing direct speech in Herodotus*, «Mnemosyne» s. 4 LX (2007) 281-284; C. Scardino, *Gestaltung und Funktion der Reden bei Herodot und Thukydides*, Berlin-New York 2007; R. Schmitt, *Zu einigen Perser-Namen bei Herodot*, «BN» n.F. XLII (2007) 381-405; C. Vassallo, *Disordinata conformità all'ordine: un'indagine su οἶκος in Erodoto*, «Paideia» LXII (2007) 679-722; G.C. Wakker, *Intentions and future realisations in Herodotus*, in J.R. Allan-M. Buijs (ed.), *The Language of Literature. Linguistic Approaches to Classical Texts*, Leiden-Boston, Mass. 2007, 168-187; K. Wesselmann, *Xerxes und die Frau des Masistes (Hdt. 9.108-113): mythische Erzählstruktur in Herodots Historien*, in A. Bierl-R. Lämmle-K. Wesselmann (ed.), *Literatur und Religion. Wege zu einer mythisch-rituellen Poetik bei den Griechen*, Berlin-New York 2007, 1-39; E. Baragwanath, *Motivation and Narrative in Herodotus*, Oxford-New York 2008; J.M. Jiménez Delgado, *Construcciones en voz activa en lugar de medio-pasiva en Heródotos*, «Habis» XXXIX (2008) 7-24; H. Löffler, *Fehlentscheidungen bei Herodot*, Tübingen 2008; L. Miletti, *Linguaggio e metalinguaggio in Erodoto*, Pisa 2008; J.K. Papadopoulos, *The archaic world of Athens: reality or myth?*, «Opuscula (SIAR)» I (2008) 31-46; L. Todini, *Παλαιά τε και καινά: Erodoto e il ciclo figurativo della Stoà Poikile*, «Historia» LVII (2008) 255-262; A. Ward, *Herodotus and the Philosophy of Empire*, Waco, Tex. 2008; T. Harrison, *Herodotus on the American empire*, «CW» CII (2008/2009) 383-393; R.V. Munson, *Who are Herodotus' Persians?*, «CW» CII (2008/2009) 457-470; C. Pelling, *Bringing autochthony up-to-date: Herodotus and Thucydides*, «CW» CII (2008/2009) 471-483; S.J. Bakker, *The Noun Phrase in Ancient Greek. A Functional Analysis of the Order and Articulation of NP Constituents in Herodotus*, Leiden-Boston 2009; A. Makres, *On the Spartan eirenes (Herodotus 9. 85)*, in W.G. Cavanagh-C. Gallou-M. Georgiadis (ed.), *Sparta and Laconia. From Prehistory to Pre-Modern*. «Proceedings of the Conference held in Sparta, organised by the British School at Athens, the University of Nottingham, the 5th Ephoreia of Prehistoric and Classical Antiquities and the 5th Ephoreia of Byzantine Antiquities, 17-20 March 2005», London 2009, 187-194; J. Priestley, *Tmesis in Herodotus*, «Glotta» LXXXV (2009) 118-178; K. Rosen, *Herodots Schlusskapitel. Ein kritischer Blick auf Athen*, in M. Rathmann (ed.), *Studien zur Antiken Geschichtsschreibung*, Bonn 2009, 1-12; C.S. Welsler, *Two didactic strategies at the end of Herodotus' Histories (9.108-122)*, «ClAnt» XXVIII (2009) 359-385; M. de Fátima Silva, *Crimes no feminino nas Histórias de Heródotos*, in F. Cortés Gabaudan-J.V. Méndez Dosuna (ed.), *Dic mihi, Musa, virum*. «Homenaje al profesor Antonio López Eire», Salamanca 2010, 645-652; T. Harrison, *Reinventing Achaemenid Persia*, in J. Curtis-S.J. Simpson (ed.), *The World of Achaemenid Persia. History, Art and Society in Iran and the Ancient Near East*. «Proceedings of a Conference at the British Museum, 29th September-1st October 2005», London 2010, 21-32; F. Minervini, *La definizione di eirene nelle Storie di Erodoto*, in *Si vis pacem ... Studi, riflessioni e approfondimenti sull'elaborazione dell'idea di pace nell'antichità greco-romana*, Roma 2010, 13-22; C.S. Welsler, *Use of ὥς with the future participle in Herodotus as an indicator of unfulfilled expectations*, «Mnemosyne» s. 4 LXIII (2010) 1-22.

**Indici:** J.E. Powell, *A Lexicon to Herodotus*, Cambridge 1938 (rist. Hildesheim 1977); P. Stark, *Index of Verb-Forms in Herodotus*, Groningen 1987; C. Schrader, *Concordantia Herodotea*, I-V, Hildesheim-Zürich-New York 1996.

**Altra bibliografia:** P. MacKendrick, *Herodotus: the Making of a World Historian*, «CW» XLVII (1954) 145-152, *Herodotus 1954-1961*, «CW» LVI (1963) 269-275; W. Krause, *Herodot*, «Anzeiger für Altertumswissenschaft» XIV (1961) 25-58; L. Bergson, *Herodot 1937-1960*, «Lustrum» XI (1966) 71-138; G.T. Griffith, in M. Platnauer (ed.), *Fifty Years (and Twelve) of Classical Scholarship*, Oxford 1968, 182-241; H. Verdin, *Hérodote historien? Quelques interprétations récentes*, «AC» XLIV (1975) 668-685; W. Marg (ed.), *Herodot. Eine Auswahl aus der neueren Forschung*, Darmstadt 1982<sup>2</sup>; F. Bubel, *Herodot-Bibliographie 1980-1988*, Hildesheim 1991; Sotera Fornaro-Monica Negri-Isabella Tacchini, *Bibliografia della letteratura greca*, in *Lo spazio letterario della Grecia antica*, III, Roma 1996, 316-324.

«To none of his many successors does History in the largest sense owe more than to its founder and father, Herodotus» (J. Wells, in W.W. How-J. W., *A Commentary on Herodotus*, I, Oxford 1928<sup>2</sup>, 50).